Ն. 4295 1899 ՕԳՈՍՏՈՍ 12 ԲԵՆՃԵՆՊԻՀ 1317 ԲԵՊԻԼ ԱԽԲԻ 17 ՕՆ ՊԵՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

20 ԲԱՐ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ.
12 այլեզ 6 այլեզ 3 այլեզ
ՍՈՒՄԱՊՈԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջխրէյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԳԻՆԱԹԼԱՐԸ.
1ինմի, 2ինմի վէ 3ինմի սահիպէ ղր. 5
4իւնմիւ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէվտուր Նաֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Խաբէթանէի Սթամպօլա Պաշէ Ալի Ճաատէսինաէ նում էրօ 20 Ճիվելէկեան մաթպաասընա արը։ Հիսափէի մէվատա հաղգընտա կոպէթանէն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— Միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գոմպայան օգոստ. 18 Թարիխիյէ իւր օլունաբզընա կէօրէ, Գոմպայտա վէ Վասաթի Հինտիսթան էյալէթինէ գրթիլզ զուհուրինէն գօրգուլոյր։ Օրայտա չիտուէթլի պիր գուրագլզ հիւքմ սիւրմիկինտէն. պուղտայ կիթ-ուքէէ պահալը սաթրմգատա տրը։ Թարլալար մահսուլը հէման քիւլէյէն եանմզ տրը։ Էյալէթ վալիլէրի պու ֆէլաքէթէ գարշը գոյմագ իչիւն թէ-ատրիքաթտա պուլունրյոր։ Պու սէթէ գրթլզգ զուհուր իսէրսէ, Հինտիսթանտա չիմտիյէ գատար զուհուր իսէնլէրին էն ֆէլաքէթլիսի օլմագ տրը։

———

Ռուսիանէն ճէնուպ մէմալիքինէթի գրթլզգն էօնիւնի ալմագ իչիւն մա-հալի հիւքիմէթլերի Թարաֆընտան թէատրը մուէսսիրէ իթթիխազ օլը-նյոր։

———

Աֆրխանտա (Ռուսիա) պուլալզգ վէ լիպսէհլի պիր նէվ խասթալզգ զու-հուր իսէրէք, պիր գաչ քիւն եօմիւշ տր։ Ռուս հիւքիմէթի՝ պու խասթա-լզգն էօնիւնի ալմագ իչիւն, չիտուէթ-լի թէատիրլէր իթթիխազ իթմիշ տր։

———

Աւսթրիա-Մաճառիսթանդն Բարիզ սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի միրալայ նեայտր՝ ժէնէրալ Մէրսիէնին քէնտի-սին աթթի իթտիկի մէգթուպզն մէվ-սուգիյէթի հագգընտա ֆիկիր։ կագէ-թասընա պու քէրրէ տիկէր պիր թէք-զիպանմէ տահա կէօնտէրմիշ տր։

———

Բարիզատի էէյինթի բազարընտա տիւքքանճը գատընլար՝ ըէիսը վիւ-քէլա Մ. Վալատ-Ռուսսյա պիր մէք-թուպ կէօնտէրէրէք։ Շապրոլ սօգա-զընտաքի Անթիսէմիրէր խաբէխա-նէսինէ գաբանանլարա էէյինթի վէրե-ճէլզէրինի պէյան իթմիշլեր տր։

———

Սրբպա ատլիյէ նազրրը սապզգ ֆօգթ. Միլօվանօվիչ էլեէմմ Վիէն-նատա պուլունրգ, պիր Վիէննա կա-զէթասընտա նէյր էյլէտիկի պիր մէգալէտէն տօլայը թահթը մու-հաքէմէյէ ալընմզ տրը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ֆախիլիյէ վէ Մէարիֆ նազրրլա-րը բաշալար հազարաթը նամիզաճ օլարգլարընտան, տիւն ագտը իճ-թիմա իտէն Մէճլիսը Վիւքէլատա հազրը պուլունմամզլար տրը։

—Գազը վիւքէլատան միւրէքքէպ օլան ենճիմէն՝ էվվէլքի կիւն Մա-գէնը Հիւմայունտա ագտը իճթի-մա իթմիշ տիր։ Գունտան տօլայը, Զաթը հազրէթը Սատրազամ իլէ վիւքէլատան պազրլարը մագամլա-ընա կիտէմմիշլէր տիր։

—Մէէզունէն Էվրօբատա պուլը-նան սէր թիւճէնկիի հազրէթը Շէհ-ռիյարի սատ. Ահմէտ ճէլալէտ-տին բաշա հազրէթլէրի՝ թապիզը խուսուսի տօգթ. Հէքիմեան էֆ. իլէ պիրլիքտէ տիւն Ցերսատէթէ ավէթ իթմիշ տիր։

—Զէյթուն Պրունը ֆապրիգա-սընա վագը չէլիկանէ վէ ֆի-լէնկիանէ իչիւն Էվրօբատան ալէթ վէ էտէվատ կէթիրմէք իւզրէ Թօրլանէի Ամիրէտէն թային օլու-նան մէմուրլար էվվէլքի կիւն Պէր-լինէ կիթմիշլէր տիր։

—Բում Բաթրիգ Գոնսթանթի-նոս էֆ. հազրէթլէրի՝ եանընտա Դարաֆէրիյէ վէ Իւսքիւպ մէթրո-բոլիտլէրի պուլունարզը հալտէ տիւն սապահ Մապէյնը Հիւմայունա կիթ-միշ տիր։

—Գա իրատէի Սէնիյէ, մուհա-ճիրլէրին իսքանլարը մասրաֆրնա գարշլըլզգ ԹուԹուլան բուլլարրն՝ Տախիլիյէ նէզարէթի վէկնէսինէ թէվտիիյէ իգթիզա իթտիկի թագ-տիրտէ իշ սահիպլէրի Թարաֆրն-տան օրատան ալընրգ էվրագա եաբըշտրրլմասընա պու քէրէ Շու-բարի Տէվլէթճէ գարար վիրիլմիշ վէ մագամը Սաատէթէ թագտիմ օլը-նան մաղպաթա՝ նէզարէթը միշա-ըիլէյհայա հէվալէ օլընմըշտրը։

—Գալը քէսէր զէլզէլէսինտէն միւ-սապ օլանլարրն եաբաճագլարը էվ-լեր իչիւն օրմանլարտան քէսէճէք-լերի քէրէսթէատէն ըէսմ ալընմա-մասընա, վէ վերկի վէ պէտէլթը ասքերիյէտէն մուաֆ օլմալարընա Շուրաի Տէվլէթճէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Թիրք գազասընտա պա իրա-տէի Սէնիյէ եէնիտէն թէչքիլ է-տիլմէքտէ օլան 4 նահիյէնին գրօ-քիլէրինի Թանզիմ իթմէք իւզրէ Այսրն վիլայէթի նաֆիա գոնտիւ-թէօրլէրինտէն թէրճէմանեան Յով-հաննէս էֆ. մէզքիւր գազայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Ալէքսանիա սէֆիրի Պարոն Մար-շալ՝ Վիէննայա օղլայրզ օրատան տա եօլա չըգմըշ օլտրզընտան, կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ Ցերսա-ատէթէ կէլէճէք տիր։

—Ալաշէհրատ չըմնտրֆէր սթա-սիսնը եագընընտա եաբըլմասը զա-բարլաշտրրլմըշ օլան գըշլանընթէ-մէլլերի գազըլարզը սըրատա, հան-կը զէմանա ատտ օլտուղը պէլլի օր-մայան վէ պէյազ մէրմէրատէն եաբ-ըլմըշ օլան պիր սըրատա պիր գաչ մէզար պուլունմըշ տրը։ Իլգ աչըլան մէզարատա տաղըլմըշ պիր հալտէ պիր ինսան ըոգլէրէ (քէմիքլէրի) կէօ-բիլմիշ տիր քի, եալընըզ գաֆա-սընընն պիր գըսմը մէվճուտ իմիշ։ ըոգլէրին եանընտա պիր կիւմիշ թաճ, պիր ալթուն միտալա վէ պէյազ պիր մատտէյի հավի պիր տէ չիչէ պուլունմըշ տրը։ Մէզքիւր մէզարլարրն եանլարը սըվանմըշ օ-լուպ, իւզէրլէրինտէ օլտուգճա է-հէմմիյէթլի բէսմլէր պուլունմագտա իսիշ։ Տիկէր մէզարլարրն տախի ա-չըմասը իչիւն ասարը ամիգա ֆէն-նինէ աչինա օլան Մ. Վամպէր իզ-միրատէն ճէլալ օլունմըշ տրը։

—Պու սէնէ էտիրնէ վիլայէթինին հէր թարաֆընտա վէ խուսուսիյլէ Սոֆալը վէ Դրրգ Ֆիլիսէ գազալա-ընտա իւզիւմ մահսուլը բէք պոլ օլտուղընտան, Ֆրանսայա բէք չոգ շարապ կէօնտէրիլէճէյի իւմիտ օ-լունը յոր։

—Ավթրիա-Մաճարիսթան խաս-թախանէսի միւտիրի Տօգթ. Մալ-լի՝ միթէվէֆա Տօգթ. Հակէ-լին եէրինէ Ավթրիա-Մաճառ-իսթան հիւքիւմէթի նամընա մու-վագգաթէն Մէճլիսը Ումուրը սրճ-հիյէ ազալըզընա թային օլընմըշ տրը։

— Ցերսատէթ Ավթրիա-Մա-ճառ սէֆիրի պարոն տր Դալիս՝ միւտաէթը մէէզունիյէթինին պիր գըսմընը կէչիրմէք իւզրէ ֆամիլ-եասընյա պիրլիքտէ Վիէննատան Ինկիլթերայա կիթմիշլեր։

— Բրնթըմ գումբանեասը՝ մէր-ճիրինէ սօրմագսըզընն Սթանպօլ ըրխ-թըմընտա եօլճը սալօնը եաբմա-ղա թէչէպպիւս իթմիշ, վէ հաթ-Ռուսսումաթ Էմանէթի տաիրէսի էօ-իւնտէ մէզքիւր սալօնրն թէմէլլէ-րինի աթարագ չաթըսընը պիլէ չաթմըշ օլընզընտան, Ռուսումաթ Էմանէթի՝ պունտան տօլայը գում-բանեատան իյզահաթ իսթէմիշ տիր։

Տիւնքի Մէճլիսը Խասսը Վիւքէ-լատա Բրխտրմ մէսէլէսի իչիւն գաթի պիր գարար վերիլէճէք իտի։

— Երկկի մատէնլերինին իշլէ-թիլմէսի վէ օճագլարտան տէնիզ գըյրընա գատար պիր չըմէնտը-ֆէր եաբըլմասը իչիւն իմթիյազ թալէպինտէ պուլընան մատէն օ-ճագը սահիպլէրինտէն պիր գաչ սէրմայէտարան՝ մատէն օճագլա-ըը սահիպլէրինտէն միւրէքքէպ պիր չերքէթ թէչքիլ իթմիշլերտիր։ Ֆրանսզ չիրքէթի՝ պու եէնի չիր-քէթէ տախիլ տէյիլ իմիշ։

— Թիւրքիատան վէ Ավսթրիա-տան Ռուսիայա կէօնտէրիլէն մէյ-վէլէրին Ռուսիա հուտուտրնտա իճ-ըա օլընան կէօմրիւք մուամէլէսի՝ մէյվէլէրին պօզուլմա տէրէճէսինէ կէլինճէյէ գատար ուզատրըմագտա օլարը թարաֆընտան չիքեայէթ իտիլ-մէքլէ, Բէթէրբպուրկտաքի Օսմանլը վէ Ավսթրիա սէֆարէթլէրինին թէ-չէպպիւսաթը իւզրինէ, զիրք օլը-նան կէօմրիւք մուամէլէսինին չա-պուդ սուրէթտէ իճրա իտիլմէսի իչիւն հուտուտտաքի Ռուս մէմար-լարընա էմրլէր վերիլմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ պու սէ-նէ եալընը 30000 գրյէ գատար կիւլ մահսուլը ալընարագ, պունտան 3000 մրսգալ էն նէֆիս կիւլ եաղը ալընարը, վէ մէմուրը մահ-սուսը թարաֆընտան կէօնտէրիլէն 8-10 նէվ կիւլ եաղը նիմանէլէրի-նին մուայէնէլէրինտէն պունարրն աերճէճէսի 14 վէ 20 արասընտա իտուկի վէ գօգուլարը տախի Դը-զանլրգ եաղընտան բէք չոգ իսա-թիւն օլտուղը անլաշըլմըշ տր։ Պու միւհիմմ սէնաաթն Թիւրքիատա պէօյլէ ազ վագթ զարֆընտա պու տերէճէյէ իլերլէմէսի՝ շայանը մէմու-նիյէթ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Գալաթա Պօրսասընը 15 կիւնլիւք լիքիտասիօնը եվվէլքի կիւն խիթամ պուլարագ, 1000 Գոնսօլիա իչիւն 55 ղր., վէ պէհէր Շըմէնտըֆէր իչիւն 30 ասանթիմ բէբօռ իսապէթ իթմիշ տիր։

—Վիէննատաքի Գրէտիթ-Անշթալթ պանգասը մէճլիսը ումումիսի՝ մէճլիսը իտարէսի Թարաֆընտան արզ օլընան պիլմիմիւէ լայիհալարը գապուլ իթմիշ տիր։ Պու լայիհալար մէյանընտա, գըյմէթը իթթիպարիսի 160ար ֆիօրին-լիք 62500 հիսսէ սէնէտաթընը մէյ-ատանը թէտավիւլէ չըգարարագ, 40-50 միլեոն ֆիօրինլիք հիսսէ սէնէտաթըյլա սերմայէնին արթըրըլմասընա տաիր օ-լան լայիհա տախի պուլընըյոր։

—Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին կէչէն յուլիս այը վարիտաթը՝ կէչէն սէնէնին այնի այընտան 2500 լիրա նոգ-սան օլմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Քազ. Ժողով՝ տիւն Գալաթա ֆի-լիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին նախա-գահութիւնը, վէ Ալանեան սա-տա. Մատէսան բաշա հազրէթլէրի-նին Ատենապետութիւնը թահ-թընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, պէրվէճճը աթի մէսէլէլերին ըու-յէթիյէ մէշզուլ օլմուշ տրը։

1.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ միւտ-տէթը մէմուրիյէթինի խիթամ պուլմըշ ատտ իտէրէք, իսթիֆա-սընը վերմիշ իսէ տէ, Քազ. Ժող-ով՝ պիր վագթ տահա մէմուրի-յէթինէ տէվամ իթմէսինի Ուսում. Խորհուրդա իսթար իթմէկէ գա-րար վերմիշ տիր։

2.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Պիթլիս Առաջնորդարանը իլէ ումուրը միլ-լիյէ հագգընտա թէպլիգ օլունան բարօրթօյրը նազարը տիգգաթա ալմըշ, վէ Առաջն. Տեղապահ Զիրն-կիրեան Դեր. Տ. Եղիշէ վարդա-պետին հիւանի իյֆաի մէմուրիյէթ իթմէսինտէն տօլայը պէյանը մէմ-նունիյէթ իտէրէք, մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէկէ վէ Խառն Ժողով գարարը յլա թալիմաթը լազըմէսի վերիլմիշ օլան Առաջնորդ ինթի-խապրնրն իճրասընը պաշա չըգ ար-մաղա բուհանիի մումիլիյէհի թէչ-վիգ ու թէրզիպ էյլէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

3.—Իզմիտ Առաջն. Փոխանորդը Տ. Վահան քահանայ՝ մահալլի Ընդհ. Ժողովընրն ինթիխապը ի-չիւն իճրա օլունան մուամէլէթը պա բարօրթօ իյզահ իթմիշ օլմաղ-լա, Քազ. Ժողով՝ ահվալէ թէմա-մը յլա քէսպը վուգուճ իտէրէք, մուամէլաթը մէզքիւրէնին սուրէ-թը մունթազամէտ իճրասը իչիւն Առաջնորդ Սրբազանրն պէհէմէհալ հազրը պուլունմասընը էլզէմ ատտ իթմիշ, վէ ինթիխապ մէճլիսինէ իճրատ ըիյասէթ իտէրէք, ինթի-խապ թալիմաթընրն ահքեամընա թէվֆիգէն ինթիխապաթը քէնտի նէզարէթի թահրընտա իճրա իթ-տիրմէսինի Թավֆիկէն Դեր. Տ. Սահակինի Սրբազանա թավսիյէ իրսալ գարար վերմիշ տիր։

4.— Իզմիր միլլի սանթրզընրն թէսվիյէի տույունը իչիւն պիր բի-յանգօ թէչքիլի մէսէլէսինէ տաիր մահալլի Առաջնորդը Մուրատեան Դեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանրն կէօնտէրմիկի պիր բարօրթօյը տիւնքի Քազ. Ժողով նազարը տիգ-գաթա ալարագ, արզու օլունան ըուխսաթը ալմագ իւզրէ լազըմ կէրէն թէչէպպիւսաթրն իճրասընը թահթը գարարա ալմըշ տրը։

Մէճլիսը մէզքիւր պունլարտան մատտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ օլունաճագ տիկէր 10 գատար մէսէ-լէլերի տախի թահթը թէզէքքիւրէ ալմըշ տրը։

———

Թէքիրտաղ Առաջնորդը Ալվազ-եան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազանրն՝ մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէսի-նի թէչքիսի իթտիրէն սէպէպլէր օր-թատան գալգմըշ օլտուղընտան, բուհանիի մումիլիյէհ՝ Ս. Առտուա-ծածին եօրթուսընա միւատարֆ օ-լան վէ մահալը մէմուրիյէթինին եէվմը մախսուսը պուլունան կէլէ-ճէք բազար կիւնիւ թէքիրտաղընտա պուլունմագ թէսավվուրընտա տրը։

———

Պազը Տիյարպէքիրլիէր՝ Առաջն. Տեղապահ Դեր. Տ. Եղէկիէլ վար-դապետ ալէյհինտէ պու քէրրէ թէքրար Բաթրիգխանէյէ չիքեա-յէթլէր եազմըշլար իսէ տէ, սալը կիւնքի Կրօն. Ժողով՝ մէզքիւր չի-քեայէթլէրտէ էասալը պիր չէյ պու-լամտրզընտան անլէրէ երինէ է-հէմմիյէթ վերմէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան տա Բաթրիգխանէ՝ էն զիյատէ միհրթաճ օլանլարա թէվ-զի օլունմագ իւզրէ Տ. Եղէկիէլ վարդապետ պու քէրրէ եէնիսէն 20 լիրա իանէ կէօնտէրիյօր։

———

Տիւնքի Նիւսխէսիդաէ եազրլարզը վէճճէյէ, Տօքթ. Խնդիրեան էֆ.՝ ըէֆագաթընտա տօգթ. Մեղրոսեան էֆ. իլէ տիկէր թապիպլէր պուլունարզը հալտէ տիւն երինէ Ա-լէսաթճեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը զիյարէթ վէ մուայենէ իթմիշ, վէ ըուհանիի մումիլիյէհ՝ տիկէր պազը աթրպպանրն ըէյ ու էֆֆէքքարընա ըաղմէն էճել ըէնչէ-սինտէն գուրթուրմագ իւմիտինի պիր ազ տահա գուվվէթլի կէօր-միւշ տիր։

———

Յովհաննէսեան Եպիսկոպոսը վէ-ֆաթըյլա միւնհալ օլան Էնգարէ Երմէնի Դաթօլիք մէրխասալըզրնա պիր տիկէրինին նասպը իչիւն Բաթ-ըիգխանէտէն վերիլէն էմրիւզէրինէ պէյնէլէհալի ինթիխապ վուգու պուլուպ, նէթիճէսի պէրվէճճրաթի օլմուշ տրը։

	ըէյ
Պօղոս Եպիսկ. Թէրզեան	160
Բուպեան վարդապետ	90
Յովհաննեան վարդապետ	32
Թէրզիպաշեան վարդապետ	30
Պահապանեան վարդապետ	30

Տիկէր պիր գաչ վարդապետէր տախի 30տան աշադը ըէյ գազանմըշլար տրը։

Մէզքիւր ճէմվէվ՝ Սինոդա թագ-տիմ օլրնրպ, էն զիյատէ ըէյ գազա-նան 3 նամզէպլերտէն պիրի՝ Էն-գարէ մէրխասալըզընա ինթիխապ օլընաճագ տրը։

Վուգու պուլան իչպու ինթի-խապտա էն զիյատէ ըէյ գազա-նան Թէրզեան հիւրմ. Պօղոս եպիսկ. մաիմ օլարզը վէճճէյէ զաթէն Ա-տանա մէրխասալըզընտա պուլը-նրպ, մահալը մէմուրիյէթինէ տա-խի ազիմէթ իթտիկինտէն, մէմու-րիյէթը մէզքիւրէյի թէրզ իթմէք իսթէմիտիճճէ էնգարէ մէրխասա-լըզը իչիւն քէնտիսինէ վերիլէն ըէյին հիւքմի օլամայաճագը թա-պիլի տիր։

———

ԱԶԳ-

ԳԱՏԸՐԲԷՕԳ

Յառաջիկայ կիրակէ օր Ս. Ա-ստուածածնայ Վերափոխման Տօնն և գիւղիս Ս. Եկեղեցւոյ տօնախմբու-թիւնն լինելով, Դեր. Տ. Գէորգ Սրբազան Երեցեան հանդերձեալ է պատարագելու յԵկեղեցւոջ գիւ-ղիս։

Այս առթիւ հեռաւոր թաղերէ եկող ուխտաւորաց համար, աւե-լորդ չ'ենք համարիր յայտարարել թէ նոյն օրն եկեղեցւոյ մէջ գի-շերեվն արգիլեալ է, և առաւօտուն գալու և երեկոյին վերադառնալու համար երթևեկութեան ամեն դիւ-րութիւններ կան։

Իգիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Ռուբէն Ս. Քիւհաճեան Ն. Մուրատեան
12 օգոստ. 1899

* * *

Պէօյլուք Ատա Էրմէնի Դաթօլիք քիլիսէսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն իլան տրը։

Ամսոյս 15ին Ամենաօրհնեալ Սրբոյ Կուսին հրաշալի Վերափոխման տօնն և Կղզւոյս Ս. Եկեղեցւոյն տօնախմբու-թիւնն լինելով՝ Աբհ. Ստեփան Դե-րապայծառ Իսրայէլեան՝ նորապահ Եպիսկոպոս Խարբերդի հանդերձեալ է հանդիսաւ Ս. Պատարագ մատուցանել ի ժամ 9½ (Ը. ե.։

Ուստի կը հրաւիրուին բարեպաշտ հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ սոյն հոգեւոր և շքեղ հանդիսութեանց։

Ժողովրդապետութիւն Մեծի Կղզւոյ
12/24 օգոստ. 1899
Մեծ Կղզի 3—1

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բրեն 23 օգոստ.— Մահքէմէ սատթ 6յը 20 տագիգա կէչէրէք աչըլար։ Հարպիյէ նէզարէթինէ Տրէյֆիսին պուլունտրզը իքինճի գալէմ օտասը՝ ըն Ալէման չիւպէսինէ մէնսուպ օլուպ 1894 սէնէսինէ տէ իհրաի շահատթ իտէն զոմանտան Բօա՝ իֆատէյէ պաշլայրզ, մահրէմ էվրագը՝ խուսուսի պիր քի-լիսի վէ կիզլի անախթարլը պիր տօ-լայտա սագը օլարզընը, վէ միւլա-զիմէրին՝ մէզքիւր անախթարը ալ-մաղա հիչ պիր ֆրսաթ վէ էվսիլէրի պուլունմատըզընը, վէ պունլարրն խա-թէտիկի էվրագը՝ տայմա մէմուրիյը սապիթէտէն պիր զապիթ թարաֆրն-տան թէլիմ օլընարզընը պէյան իթ-միշ, վէ ասմիշ տիր քի, «Տրէյֆիսին գալէմ օտասը՝ պէնիմքիլէրէ պիթիլէք իտի. մումիլիյէհ՝ հէման հէր կիւն կէ-լիր Ալէմանճա կազէթալարը ալը-տի. խաթէտիկի վագթ լազըրաը իտէր իտի իսէ տէ, պէնիմէ հիչ պիր վագթ մախսուսէն զօնուշմամզ տրը։ Տրէյ-ֆիս՝ Ֆրանսզը թօրճուլրզը իւլէ Ալէման թօրճուլրզը արասընտա պիր մուգայսէ իճրասընա մէմուր օլտու։ Պու վազէյ-ֆէնին իյֆասընտա մէտաբ օլան ուն-սուրլար՝ մահրէմ թուԹուլմագ իգթի-զա իտէր իտի։ Տրէյֆիս բէք գէքի թանըլմըշ իտի, լաքին զէնկինլիքլէ գուրուլուր իտի։»

Էրքեանը հարպրն քէզա Ալէման չիւ-պէսինէ մէրպութ զոմանտան Տէրվիէս տաախ՝ պալէատէքի իֆատէյի հէման քեամիլէն թէէյիտ իտէրէք։ Տրէյ-ֆիւսին հէր կիւն քէնտի գալէմ օտա-սընա կէլտիկինի, վէ ասքերին սիրահ-լանտըրրմասը, մերքէզլենտիրիլմէսի մէսէլէլերի իլէ ուսումէն հէր կիզլի չէյլէր հագգընտա մալիք օլարզը դա-յէթ վասի մալիմաթընտան պահա իթ-մէյի սէվտիկինի, վէ բէք չոգ նօմ (իշ-ալաթ) պտրզընը, վէ կիզլի մէսէլէ-լերէ քէնտիսինտէն (զոմանտան Տէրվի-էօտէն) զիյատէ աշնա օլտուղընը սէօյ-լէմիշ տիր։

Պատէհու եիւզպաշը Տրէյֆիսին թէտգիգաթ ու թէֆթիշաթ նօմրարը-նա տաիր վագը օլան պիր բրօթէսթօ հագգընտա Տիւշաթլէ վէ Լօրօն նամ եիւզպաշլարը իլէ ժէնէրալ Տը Տիա-մըն իֆատէլերի ալընմագա պաշլամըշ տրը։ Եիւզպաշը Վալտօ՝ Բրթի Պլէօ վագգասընը նազլ իտէրէք, 1896 ֆէ-նէսի յունիս այընտա պիր կիւն քէնտի գալէմ օտասընտա պուլընըզ, գարու տա-աշըզ օլտուղընտան, եիւզպաշը Լօթը՝ գայմագամ Բիգարը գալէմ օտասը-ան չըգար իքէն զայէթ եիւքսէք սէպէպ «—Է՞հ, հիչ էօմիւր եօգ—» տէ-տիկինի իչտիրնէ, խզահաթ թալէպ իթտիկինի, վէ Լօթը տա քէնտիսինէ ճէվապէն «—Բիգար խաթէյօր քի, ա-թաշէ միլիթէր Ա.նրն եազըսը օլտու-ղընը թաստիգ իտէյիմ—» տէտիկինի իֆատէ էյլէմիշ տիր։

Տիվանը հարպ ըէիսի միրալայ Ժուսսթ գօմանտան էսթէրհազինին՝ տիվանը թէմեզ հուզուրընտաքի իֆատէսինի օգումասընը մահքէմէ քաթիպլինէ էմր իթմիշ տիր։ Պունտա էսթէրհազի՝ տիւ Բաթի, Կրիպլէն վէ Հաարի իլէ վա-գը օլան միլագաթլարընը վէ անլէրի 20 սէնէյէ գարիպ զէմանտան պէրու Թանըտըրընը նազլ իթմիշ, վէ նէթիյ-ճէի իֆատէսինտէ, քէնտիսի տայմա օրտու գօմանտանլարընին թալիմաթը մուհիպլինճէ իճրաի մուամէլէ իթտիկի-նի սէօյլէմիշ տիր։

Մ. Քէնէդի տը Պօրբէրին թային իթտիկի շահիտլէրտէն պիրի օլան Տիւպրէօյլ նամ քիմսէ՝ մահքէմէյէ կէ-թիրիլիպ, պու շահիտ՝ պիր կիւն Տը-բէյֆիս վէ պիր Ալէման աթաշէ միլի-թէրի իլէ պէրապէր գարը գօճա Պօա-սոնլարընն խանէսինտէ թաամ իթտ-կինի նազլ իթմիշ, վէ Պօասոնրն պիր կիւն քէնտիսինէ՝ Տրէյֆիսին պիր ճա-սուս օլարզընը վէ անրն իւնիֆօրմա թաշըմագա լայզգ պիր զապիթ օլմա-տըզընը սէօյլէտտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Պունրն իւզէրինէ բէիս թարա-ֆընտան խտիէն սիվալէ ճէվապէն Տրէյֆիս՝ եվլէնմէզտէն եվվէլ Մա-սամ Պօասոնս կիտիպ կէլտիկինի վէ մէզպուրէէնին աշէգը օլարզընը իգթար իթմիշ, վէ լաքին պիր Ալէման աթաշէ միլիթէրի իլէ թաամ իթտիկինի գա-թէյէն ինքեար էյլէմիշ տիր։ Ավօգաթ Լապօրի՝ շահիտ Տիւպրէօյլին մէվսուգ իլ քելամ վէ միթէպէր պիր քիմսէ օլուպ օլմատրզը հագգընտա թահգի-գաթ իճրասընը էմր իթմէսինի տիվա-նը հարպ ըէիսինէն թալէպ իթմիշ տիր։

Պատէհու շահիտ Լօնքէթի՝ իֆատէ վէրէրէք, Պրիքսէլտէ թավէրն Բուա-յալ լոգանթասընտա Տրէյֆիսսէ բասթ կէլտիկինի, վէ պու թէսատիֆին թա-բիխինի թային իտէմէզ օլտուղընը, վէ լաքին զանընընտա կէօրէ 1894 սէնէսի եազ մէվսիմի իտուկինի, վէ անընա գօնուշմասընը, վէ Տրէյֆիսին եա-լընըզ պուլունտրզընը, վէ անրն օրատա պուլունմասընտան քէնտիսինին ֆիքրի-նէ հիչ պիր չէյ կէլմէտիկինի սէօյ-լէմիշ տիր։ Տրէյֆիս՝ ճէվապէն, մէր-գում շահիտէ Պրիքսէլտէ բասթ կէլ-տիկինի, վէ լաքին պունրն եա 1885 վէ եա 1886 սէնէսինէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԳԱՐԵԳԻՆ ԷՖ. ՄԵԼԻՔԵԱՆ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

Էսկի Զաթիյէ ճատէսինտէ քահին Գօճաման օղլու խանընտա 1 նիւմէրօլը օտայա նազլ էյլէմիշ տիր։ 22—8

ԱԼԷՍԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐՆԵՐՆ ՍԷՆ ԲՐԻՎԱՏԱ ՊԻՐ ՆՈՒՈԹՔԸ

Ալզասա քեսկն Սէն-Բրիվա մէյտանը հարպընտա պիրինճի խասա ալայընըն զիքրը նամբ իչիւն ըեգլ իտիլէն սիւթիւնը (կոթող) ըէսմը քիւշատնտա, իմբէրաթօր Կիյեօմ Թարաքընտան գրաաթ օլունանունդգը թէլէկրաֆլար մուխթասարէն պիլտիրմիշլէր իտի։ Պու նուոթգը՝ էհէմմիյէթինէ պինանն պէրվէճհը աթի տէրճ իտիյօրզը.

«Պու կիւն իճրա իտիմէքտէ օլան պու մէրասիմ՝ գալպիմիզտէքի տարպէլէրի չիտտէթլէնտիրէն զայէթ շաշալը պազը խաթրէլէր ույանտրրզյօր։ Պիրինճի խասա բիյատէ ալայըմըն պուրատա քենտի նամբնա պուլընտրրզը պիրինճի թապուրյա շանը պայրագլարը, էվվելէրի պուրատա պու մէյտանտա մուհարեպէյ իսէրեք գանը ճէրիհալար գաղանն պիր չոգ էսքի արգատաշլար, չիմտի իչլէրինէն վէֆաթ իտենլէրին զիքրը ճէմիլի իչիւն եարբլան պու հէյքէլի սէթը իտէն էօրթիւլի գալարրատագլար տրը։ Պու մէրասիմ՝ ալայը էօնիւնտէ վէ ատէթա 16ընճը օրտու իլե թէմէսսիլ իթմիշ պիւթիւն Ալէման օրտուսրընը գարշըսընտա իճրա իտիլէճէք տիր։

«Շիմտիյէ գատար քենտի գանրյալա սուլատրզը մէյտանը մուհարէպէտէ հէյքէլիզ գալան եալընրզ պու ալայ վար իտի։ Պունընա պէրապէր պու հէյքէլէ հէր ճիհէթճէ միսթահագ պուլընրյօր. պու ալայ հէր նէ գատար կէչմիշ ահվալի իլե վէ Հօհենձօլէրն խանէտանընրն բրենս վէ գրալարընը եէթիշտիրմէկկի ճիհէթլէ, պու խանէտանա մէրպութ վէ պինանն ալէյհ հէր նէ գատար պիզիմ խանէտանրմրզդա մախսուս պիր ալայ ատտ իտիլիրսէ տէ, երնէ պէօյիւք բէտէրիմ իմբէրաթօր՝ քենտինճէ օգատար մուազզէզ օլան պու ասքէրի՝ մէյտանը մուհարեպէյէ կէօնտէրմէքտէն պիր ան չէքինմէտի, չիւնքի վաթանա խըմէթ իյճապ իտիյօր իտի։

«Թարիխ՝ պու ալայրն նէ սուրէթլէ հարպ իթտիկինի, նէ գատար զայիաթա օղրատրզրը, պայրաղա գարշը սատագաթլա իյֆաի վազիֆէ իտեճէկինէ նասրլ ատտ էյլէտիկինի, պէսալէթ վէ ճէսարէթինին նասրլ պէօյիւք իմբէրաթօրը մէտտ ու սէնասրնը ճէլպ էյլէտիկինի, հասրլը պու ալայ սրրալարընտա ճան վերէնլէրին չոգլըզը՝ պէօյիւք իմբէրաթօրրն կէօզլէրինտէն նասրլ եաշլար ագրթրզրը պիզե եօյրէթիյօր։ Պու հէյքէլին չէքլի ալէյտէ հարպ մէյտանլարընտա տիքիլէն հէյքէլլէրտէն աղ ֆարգլը տրը։ Հէյքէլ պուրատա թերքը հայաթ իտէն իքի թարաֆ օրտուսը ճէսուր ասքէրլէրինին կէրէք Ֆրանսրզլարրն վէ կէրէք պիզիմ ասքէրլէրին խաթրէսինի թագտիս իչիւն գանլա տայմուշ օլան պու թօրրագ իւզերինտէ արզը էնատմ իտիյօր, չիւնքի պիզիմ ասքէրլէր՝ իմբէրաթօրլարը վէ վաթանլարը իչիւն գահրամանճասրնա էօլիւլէրսէ, Ֆրանսրզ ասքէրլէրի տէ չանլը պիր սուրէթլէ էօյմիշլէր տիր։ Պայրագլարրմրզ պու հէյքէլի սէլամմագ իչիւն էյլիթքլէրի վէ ազիզ արզատաշլարրմրզրն մէզարը իւզերինտէ խայալամիզ պիր թարզտա թէմէվվիճնիմա օլաճագլարը սրրատա էյիտ էօլիւլէր հագգընտա պիր հիւրմէթ պէսլէտիկիմիզի իխթար իչիւն պու պայրագլար խասիմէրիմիզին մէզարլարը իւզերինտէ տախի թէմէվվիճ էյլէյէճէք տիր։»

ՄԸՍԸՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Լօրտ Քիչնէր ալաֆր.օգոստ.15տէ Բօրթ-Սայտէ եէթիշմիշ տիր։

—Շիմտիյէ գատար Սուտանա խտխալ օլրնան Իթալիա էմթատ վէ էշեասընտան 100տէ 8 կէօմրիւք բէսմի ալընրը իքէն, պունտան պէօյլէ էմթատ վէ էշեաի մէզքիւբէտէն եալընրզ 100տէ 3 կէօմրիւք բէսմի ալընճագ տրը։

—Իսքէնտէրիյէ Բում Բաթրիգի Սօֆրոնիոս էֆէնին խասթալըզը արթմրշ օլարրզընտան, վէֆաթ իտէճէկինտէն գօրգուլը յօր։

—Մըսրը գբթասընտա մուգիմ Ֆասլըլարրն՝ ումուրը վերասէթտէ Մըսրը էհալիսի կիպի մուամէլէ կէօրմէլէրի խթիասրնտա պուլընտրգլարը մալիւմ տիր։ Իչպու խսթիտա հագգընտա պիր գարար իթթիխազը Մըսրը Խտիվինին էվրօբատան ավտեթի զէմանընա պըրագըմըշլարը։

—Նիլ սահիլլերինէ թէսատիֆ իտէն չէհը վէ գասապալարտան ալընան խապէրլէր՝ պու սէնէ Նիլին ճօշմասընրն օրթա տերէճէտէն աշաղը օլաճագընը պիլտիրիյօրլար։ Նէհրին ճօշմասըյլա էթրաֆա եասըլաճագ սուլար անճագ Եօգարքի Մըսրը չիֆթ ճիլէրինին իհթիյաճաթրը թէսվիյէյէ եէթիշէճէք տիր։ Աշաղըքի Մըսրրտա գուրագլըզ հիւքմ սիւրէճէկի, վէ պինանէնալէյհ օրալարտա էհալի վէ հիւքիւմէթին վարիտաթը քեաֆիյէ ալամյաճաղը մուհագգագ պուլընրյօր։ Մամաֆիհի բամպուգ մահսուլընրն էյի օլաճաղը թախին օլունրյօր։

—Պիր չոգ թիճճար էշեասընը վէ բօսթա չանթալարընը համիլ օլուպ կէչէնէտ Նիլտէ պաթմըշ օլան Աէեալի վաբօրընն չիմտիկի գուրթարըլմասը միւմքին օլմատըզը անլաշըլմըշ տրը։

—Մըսրը Պանգասընրն էլեէվմ բիացատա պուլընան պանգնօթրարը 80000 լիրա գըյմէթինտէ իմիշ։

—Սուտանտա ճէսիմ արազիլէրէ մալիք օլտուգլարընը իտտամ իտէն ատտմլարրն իտտատալարընը թէտգիգ իթմէքիչիւն պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

—Սուտան հիւքիւմէթի՝ Ռամուսման, Աթպարա, Ֆաշօտա վէ Սէնատար արալարընտա Նիլ թարիգի իլե իճրաի թիճարէթ իտիլմէսինէ միւսատտէ կէօսթէրմիշ տիր։

—Սէնայի վէ թիճարէթէ պիտ տահիմ պիրսէրկինին թէշքիլի հագգընտա միւզաքէրաթ վէ թէտգիգատա պուլընմագ իւզրէ Գահիրէտէ պիր չիրքէթ թէէսիս իտիլմիշ տիր։

Պու չիրքէթին ասլ մագսէտի՝ չէհրին օրթասընտա պուլընան վասի պիր մէվզրտա մախսուսի սուրէթտէ հաղբրաարլան պիր եէրտէ հէր զէման թօրլանարագ, Էվրօբա մահսուլաթը սէնտիյէ վէ թիճճարիյէսի նիւմունէլէրինին եանկընտան մուհաֆազասընը թէէմին իթմէքտէն վէ թիճճարլար իլե սէնաթքեարլար վէ միշթէրիլեր արաբնտաքի մուամէլաթը գօլայլաթմագտան իպարէթ տիր։

Մէդզիւր չիրքէթ երքեանընտան պիրի Էվրօբայը տօլաշմագ իւզրէ Գահիրէտէն եօլա չըգմրշ օլուղրնտան, կէլէճէք սէնէ մէդզիւր սէրկինին աչըլապիլէճէկի իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ Իշպու սէրկի մէճճանէն իյֆաի մուամէլաթ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Իմբէրաթօր Կիյեօմ՝ պու քէրրէ Պէրլինէ ավտեթ իթտիկի կիպի, Ալէմանիա խարիճիյէ Նազրրը Մ. Ֆոն Պիլօվ տախի՝ միւտտեթը մէեզուն իյէթինին խթամըյլա Պէրլինէ եէթիշմիշ տիր։

Բրուսիա դապինէթօսը ադաբ միյանընտա իսթիլֆաթ զուհուր իթմէսինէ մէպնի, խթիֆա իթմէսի մուհագգագ իմիշ։ Տախիլիյէ Նազրրը Մ. Բօղատովքի՝ եէնի հէյէթը վիւքէլայը թէշքիլ իտէճէքմիշ։

—

Իմիտ Պրունընտա թէէմինէն բիվայէթ օլունընրզնա կէօրէ, թրանսվաալ հիւքիւմէթի՝ թահգիգաթ գօմիսիօնը մատտէսինէ տտիր Ինկիլթէրա միւսթէմլիքատ ումուրը Նազրրը Մ. Զէմպերլէյնին թէքլիֆինէ ճէվապէն, մուալլագ օլան սահիր պիլճիւմլէ իսթիլֆաֆ. լարրն հաքէմ թարիդիլէ թէսվիյէսի չարթրյա Իսթիլանտերլերէ թէմամրյա հուգուգը ինթիխապիյէ վէրմէքլիկի Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։

—

Բօմատան Աժանս Սթէֆանինին չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիանրն 26 թօրը վէ 2 թօրրիլ աթրճը ալէթի համիլ օլան 2281 թօնելաթօրդ Լէկո-ըիս նամ հարպ սէֆինէսի՝ Զին սուլարընտա Իթալիանրն Միւնթէէհի Շարգ տոնանմասընա պիրլէշմէք իւզրէ կէչէն կիւն Իթալիատա Սրէֆիա լիմանրընտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—

Ֆրանսանրն միսթէմլիքաթ ումուրը նէզարէթինէ Սուտանտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տիւնքի նիւսրէթմիզտէ եազրլտրզը վէճհէյ, Ֆրանսրզը գայմագամ Դիօպ իլե միւլազիմ Մէյնիէ՝ Ֆոնտեր (*) տէ գաթլ իտիլմիշլէր տիր։ Մայէթտէ պուլընան էֆրատատան 8 նէֆէր եարալանմրզ վէ 9 նէֆէր տէ էօյտիրիլմիշ տիր։ Իքի նէֆէր զայատա տրր։ Եիւզպաշը Վօլէնին մէմուիյէթինէ բաղմէն, գայմագամ Դիօպ՝ իլերլեմիշ օլտուղընտան, մումաիլէյհ եիւզպաշը Վօլէ՝ գայմագամ Դիօպրն հէյէթը սէֆէրիյէ մէրքէզինտէն 150 մէթրօ մէսաֆէտէ պուլընտրզը պրրատա 3 տէֆա աթէշ գօմանտասը վէրմիշ տիր։

Պիլճիմէ Բարիզ կազէթասրը՝ եիւզպաշը Վօլէնին թավր ու հարէքէթինէ միսթէֆիդէն թէէսսիֆ իտիյօրլար, վէ անը պիր խսեան ատտ էյլէյօրլար։

—

Բուսիա Զարընրն վալիտէսի իմբէրաթօրիցա Մարի Ֆեոտորովնա իլե եվլատը վէլիհահտը ճէտտա կըրանտիւգ Միխայէլ Ալէքսանտրովիչ վէ գըզլարը կրանտիւշէս Քսենի վէ Օլգա, վէ Եունան գրալատէլերինտէն բրենս Նիգօլա՝ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Բէթերսպուրկտան Դրօնշթատա, վէ երթէսի կիւնիւ օրատան տտ Տանիմարգայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—

Բարիզտէ Շապրօլ վէ ճիվար սօգագլարընտա տիւն վէ եվվելքի կիւնտէն պէրու ասայիշ ու սիւքիւնէթ հիւքմֆէրմա օլուպ, էմնիյէթը ումումիյէ՝ ճիմհուրի խաստա ասքէրի իլե պիր պէօյիւք բիյատէ վէ բօլիս մէմուրլարը վասրթասրյալա թէէմին օլունմրշ տրր։ Անթիսեմիթիլեր հէյէթը իթթիհատիյէսի իտարէխանէսինտէ էլան իչիւլճէք սու պուլընմատրզընտան, իչէրտէ մուհաեբէ օլունանլար՝ չոգ մուզտարզպ օլոյօրլար։

Սալը կիւնիւ Շապրօլ սօգաղընտաքի իլթիճակեահտան տիշրը չըգան պիր խասթա՝ իչէրտէ եէյէճէք օլմատրզընը պէյան իթմիշ տիր։

Բօլիս հէյէթի՝ մէդզիւր իտարէխանէնին էթրաֆընտա ապլօգայը տահա զիյատէ սրգըշրրմրշ տրր։

—

Դոնթ Կօլուխովքինին՝ Սէմէրինկտէ Մ. տր Պիլով իլե կէչէն ճումատա երթէսի կիւնիւ միւլազաթ իթտիկինի տիւն եաղմրշ իտիր։ Պուայ նիհայէթինտէ տէ միւշարէյէյհ գօնթ՝ Առուսէ նամ մահալտէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրենս տր Հօհենլօհէ իլե միւլազաթ իտէճէկի կիպի, Իթալիա ըէիսը վիւքէլատը ժէնէրալ Բէլլուքսրն տախի՝ իթթիֆաքը Միւսէլլէսին թէճատտի մագսէտիյլէ Ալէման վէ Աւսթրիա տիբլոմաթլարը.լրա իճրաի միւլազաթ իտէճէկի ըիվայէթ օլունը յօր։

—

Պունտան պիր գաչ կիւն ազտէմ, Պէլկրատ հատիսէսի իլե ֆէսատը մուհաքէմէսինին՝ Սգուբչինա մէճլիսինին իճթիմաընտան սօնդրայա թաալիգ օլունճաղը սէօյլէնմէքտէ իքէն, պու կիւնքի կիւնտէ Սգուբչինանրն իճթիմար՝ մուհաքէմէնին խթամընտան սօնդրայա թաալիգ իտիլէճէկի խապէր ալրնը յօր։ Պու հալլէրտէն անլայրլարրզընա կէօրէ, սապրզ գրալ Միլան՝ պէօյիւք պիր թէլաշ վէ հէյէճան իւզրէ պուլընը յօր։

Սրպիա գրալը Ալէքսանտր՝ կէչէն հաֆթա սօղտուղընա միւսատրֆ եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ նիշտէ իյրատ իթտիկի նուոթգտա, բատիգալարա խթապէն պիր լիսանը չիտտէթ իսթիմալ իտուպ տէմիշ տիր քի.

«Շիմտիյէ գատար բատիգալ ֆրգասընա վէ բէիսլէրինէ թէէսիտտ իթտիմ. Լաքին մատտամ քի բուէսատ մումանիյէյհիմ բէտէրիմ պաշ գօմանտան ալէյհինտէ ֆէսատ թէրթիպ իտիյօրլար, օ հալտէ պունտան պէօյլէ պէն տէ քէնտիլէրինէ ասլա գընամայաճաղըմ, պիլմիշ օլսունլար։ Բէնտիլէրինէ հիշ աման տեսիրթ մէյէճէյիմ.»

—

Ճէնուպի Աֆրիգատտա Տիւրպանտան Մէնիլիք Նէ-ը կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ սիլահլա հուտուտտա սօղրու կիթմէյէ պաշլամըշլար տրր։ Պէհէրի 300էր նէֆէրտէն միւրէթէպ իւշ միւֆրէզէ թէշքիլ օլունարագ, պիրինճիսի՝ Զօլգասրսսթա սօղրու, իքինճիսի՝ հուտուտտա սօղրու, վէ իւչինճիսի տէ Պէշուանալանա հուտուտընտա Մաֆէքինէկ կիտիյօրլար ըմրը։

Քէօնիկ նամ Ալէհան վաբօրը 2000 սանտրզ ֆիշէնկի համիլ օլտրզը հալտէ Բօրթուկալ միւսթէմլիքաթընտան Տէլկօա քօրֆէզինտէ Լուրէնցօ-Մարքէզ վասրլ օլմուշ տրր։

—

Միւճթէմէտի Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Ֆիլիբրին ատտալարընա կէօնտրիլմէք իւզրէ էէնիտէն 10 ալայ ասքէր թօրլանմասընը պու քէրրէ էմր իթմիշտիր։ Պու էէնի ասքէրլէ պէրապէր ժէնէրալ Օթիսին թահթը էմրինտէ պուլընճաղ գուվվէթ հոկտ. վէ եա նոյեմ. այընտա 60 պին նէֆէրէ պալիշ օլաճագ տրր։

—

Ամէրիգա ճիվարընտա Սէն-Ֆրանսիսկ ճիմհուրիյէթի մէմալիքինտէքի իսեան խապէրլէրի՝ պիրպիրինէ մուխալիֆ տիր։ Հաթթի պրունընտան կէլէն պիր թէլէկրաֆ՝ Մագօրիս էյալէթինին այագլանտրզընը, վէ տիկէր թարաֆտան նիւ-Եօրգտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ շուպհէսիզ Ամէրիգա հիւքիւմէթինին էմրի իւզերինէ սոն սերգերէսսի ժէմէնէզին թէվգիֆ օլունարզընը վէ իսեանրն խթամ պուլարզընը խապէր վերիյօրլար։

—

Ամէրիգա գալէմ էրպապրնտան Մ. Լուսիս Նէլսընրն Հարբէր «Վէրլ Կազէթասրնտա եազարզընա կէօրէ, Միւճթէմէտի Ամէրիգա բէիսը ճիմհուրը Մ. Մագ Ֆինլէյ՝ Ֆիլիբրին ատտալարընտա ամէրիյաթը հարպիտէյի քէմալը չիտտէթլէ իլերի կէօթիւրմէկէ գարար վերմիշտիր, գիրբէիսը միշարալէյհ՝ Գօնկրէ մէճլիսինին՝ մէդզիւր ատտալարը թէքմիլ ալըգ օյմաղա գարար վերճէկինէ գանտաթ հասրլ իթմիշտիր։ Էյկէր պու ատտալար թէրքօյնրը իսէ՝ Միւճթէմէտի Ամէրիգա՝ էվրօբա էօնիւնտէ հագիր վէ սեֆիլ պիր հալ ու վազիյէթտէ պուլընճաղ տրր։ Պունտան գաթինագար, Ամէրիգալարը՝ Զինտէքի թիճարէթ հիսսէլերինի վէ եա արազի հիսսէլերինի էլէ կէչիրէպիլմէք իչիւն ֆիլիբրին ատտալարընա մալիք օլմալը տրրլար։

Գուպա ատտասընա կէլինճէքտէ, Միւճթէմէտի Ամէրիգա բէիսը ճիմհուրը Մ. Մագ Ֆինլէյ Գուպա հիւքիւմէթէնի միւմքին օլտրզը գատար չարուգ սուրէթտէ Գուպալարա պրագրամագ լազըմ կէլտիկինի վէ լաքին ահվալը հաղրէյի պիրտէն պիրէ տէյիշմէք վէ ումումի թէշքիլաթ բլանընրն թէշքիլի իչիւն մէճլիսէ գավանիյի տավեթ իթմէք իյճապ իթմէտիկինի թաստիգ իտիյօր։ Մ. Մագ Ֆինլէյ՝ եօգարտան աշաղա տէյիլ՝ ալաղտան եօգարը պաշլայարագ, Եանի էվվելա իտարէյի պէյէտիյէի մուխթարտէն կիրիշկա թէտրիճէն հիւքիւմէթը մէրքէզիյէնին թէրթիպինէ վարտրագ պու բլանրն իճրասընը թաալրամագտա տրր։

ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Ֆրանսատա հավալար՝ չիթթճիլերին թարլալարտա չալըշմալարընա միսսիտ պիր հալտէ պուլընրզընտան, 9 կիւնտէն պէրու մահսուլաթ քէմալը սիւրաթլա պիլիմէքտէ տիր։ Շիմտիքի հալտէ ֆրանսանրն հասրլաթը ումումիյէսի հագգընտա պիր ֆիքր վերիլմէմէ. չիւնքի մահսուլ թրն ճիսս վէ մրգտարը՝ արազիյէ կէօրէ բէք զիյատտէ թէպէտտիւլ իթմէքտէ տիր։ Մամաֆիհի, պունտան սոնրա չըմալ վիլայէթլերինին մահսուլաթը ումումիյէսի հագգընտա գաթի մալիմաթ ալրնապիլէճէք տիր։ Պազը վիլայէթլերտէ պիրինճի հարման վագթընտան սոնրա խթիհսալ օլունան մալիմաթա կէօրէ, պու սէնէնին մահսուլաթը՝ կէչէն սէնէնինքինտէն բէք զիյատտ ազ օլաճաղը զանն օլունը իսէ տէ, նօգսանիյէթին օ տերէճէտտ օլմայաճաղը՝ չիմտիտէն անլաշըլմազ պաշլամըշ տրր։

)(74)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Լէոբօլտ՝ ֆագա պաստրզընը անլայրզ, տուտագլարընը ըսրրտը. լաքին Բասգալրն տիւշար օլարզը վէսվէսէյի ֆիէքրինտէն պիւսպիթիւն տէֆ իթմէք իչիւն տէտի քի.—Պէն սէնին խրսըմարրն, ագրապալարրն քիմէր օլտուղընը, իշլերին նէ մէրքէզտէ իտուկինի հէր թահգիգ իթաիմ էօյրէնտիմ. լաքին էօլէն Բօպէր Վալլէրանրն մէթրէսի սէնին պալարզընը օլտուղընը պիլմէզ իտիմ։ Էասէն պուռնրն պիզէ հիչ չումուլի եօգ, պունտա գօրգաճագ պիր իշ եօգ՝

—Սէն գօրգմայօրմրսընը։

—Ասլա, իշիմիզէ տօգուռնուր պիր ճիհէթ կէօրմէյօրում։ Զավալլը գարը գըզընը արայաճագ ամմա, պագալրմ պուլապիլէճէ՞ք մի։

—Բօպէր Վալլէրանրն էմինի օլան գարընրն բիհէ նէզարէթ իթմէք վէ կիտիպ օ գըզը պուլմագ վազիֆէսէյլէ միւքելլէֆ օլտուղընը պալարզրմ պիլիյօր։

—Նէ պիրինի պուլաճաղը վար, նէ տէ օ պիրինի։ Իքիսինին տէ վիւճուտի մէյտանտան զալգաճագ օլուր իսէ, սէն մահուտ մէքթուպը խթխճապէն վարիս սըֆթթրյա Բարիզտէքի նօթէրէ կիտէրսին։ Նօթէրտէն քեաֆֆէի էվրագը աւըրսրն, վասիյէթնամէյի մահվ իտէրսին, պիթէր։

—Սէն իլլերի իթէտիյին կիպի սըրասընա գօյօրսրն ամմա, սէնին արշընընա կէօրէ պէգ վերմէզլեր։

—Նի՞չիւն։

—Չիւնքի պալարզրմ, պիզզաթ նօթէրի կիտիպ պուլմագ վէ գըզը հագգընտա իսթիճվալ իթմէք նէյէթինտէ տիր։

—Նէ՞րէտէն նէրէյէ խաթրընա կէլմիշ։

—Բօպէր Վալլէրանրն նօթէրէ պիր մէքթուպ եազմըշ օլտուղընը պալարզրմ պիլիյօր. պու մէքթուպը պիր գաչ տագիգա գատար էլինէ կէչիրմիշ, իչէ հանկը ուճընտան պաշլայաճաղընը պիլիյօր։

—Օնու կիտէճէյի եօլտա շաշրրթմագ բէք գօլայ չէյ։

—Նո՞սրլ շաշրրթսրրաճագսրն, պէն օ մէքթուպտան խթիֆատէյ գալգըշտրզրմ հալտէ, միւրէպպի գարը իլե վարիս օլան գըզը պէնիմ թէլեֆ իթմիշ օլտրզրմ հիւքմ իտիլէճէյինէ հիչ շիւպհէ եօգ։ Հալի միւշքիլ պիր մուամմա... պու իչին իչինտէն նա՞սրլ չըգարըզ, պիլմէմ։

Լէոբօլտ պաշընը ասմըշ տիւշինմէքտէ իտի։

Բասգալ.—Ճէվապ վերսէնէ՞... հագգընմ օլտուղընը սէն տէ թէլիմ իտիյօրսրն եա՞, Մարկրիթին՝ գըզընը արամաղա գալգըշմասը պիզիմ իչիւն նէ՞ պէօյիւք պիր մահգուր օլտուղընը սէն տէ անլայօրսրն եա՞...

—Մահգուր օլուր իսէ նէ՞ լաղըմ կէլիր, մահգուր մէյտանտան գալգա՞մազ մը։ Պէնտէ եալընրզ պիր թէտպի՞ր մի վար տէյու պէլլէմիշսին... պէն տէ բրլանրմ տէյիտտիրիվէրիրիմ... մէքթուպը նօթէրէ նէ պէն կէօթիւրիւրիմ, նէ տէ սէն... պուլասրնը պիլ տէ, գօրգմա։

—Անլամատրմ քի...

—Սօնրա անլարսրն։

—Լաքին...

—Լաքինէ ֆիլանա լիւզում եօգ, սէնին մագսէտին միլեօնլարա գավուշմագ տէյի՞լ մի... սէն օնա պագ, պէքլէ, պէն տէ թաալիի քէնտի բայրմա տիւշենէ պէքլէյիմ. պու գատարը քեաֆի. եալընրզ շուրասրնը թէքբար իտէրիմ քի, գըզըն անասրնն սաղ օլմասընտան հիչ ֆիւթուր իթմէմ։

—Անասը սէնտէն էվվել կիտէր նօթէրի կէօրիւրսէ՞...

—Կէօրիւրսէ նէ՞ օլուր։

—Նէ օլաճագ, աղղըմըզը բօրեաղա աչարըզ։

—Նի՞չիւն, թէլաշ իթմէ տէ մէսելէյի պիր էյիճէ թէտգիգ վէ թէէսսիս իտէլիմ։ Ֆարզ իտէլիմ քի պալարզընը կիթսին նօթէրի պուլսուն, գըզընը թալէպ իթսին... նէ՞ հագգ իլե, նէ՞ սըֆթալա թալէպ իտէպիլիր։

—Անասը օլտուղընը միւպէյյին էլպէթթէ քի պիր գայտ վար տրր։

—Պիլմէյօրում. լաքին գայտ օլսա տա էհէմմիյէթի եօգ, ֆարզ էթ քի նօթէր պիր սըրրա վագթի օլսուն, չիւնքի օն սէքիզ սէնէտէն պէրի Բօպէր Վալլէրան պիր սըրրը քէթմ իթմէքտէ իտի. քիմ օլտրզը նամալիում օլան պիր գարընրն ատտ պիր միւրաճաաթրյալա պու սըրրը նօթէր մէյտանտա չըգարը՞ր մը տէյու զանն իտիյօրսրն... ասլա... պագալրմ Բօպէր Վալլէրանրն պիր գըզը օլտուղընը պիլիո՞ր մի. հիչ ումմամ քի պիլսին. պիլսէ տէ գըզընն նէրէտէ օլտուղընտա խապէրտա՞ր մը տրր։ Պէնտէ նօթէրին վազիֆէսի էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ տիր։ Նօթէրին վազիֆէսի Բօպէր Վալլէրանրն մէքթուպընը իարազ իտէն չախտա, պագը էվրագը միհէթէվի օլան մէօհրլի պիր բաքէթի թէսիմ իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Բաքէթին իչինտէ նէ օլտուղընը քէնտիսի տախի պիլմէյիյի պի իչթիպակ տրր... պալտրզրն՝ մէքթուպը իարազ իտէմէյեճէյի ճիհէթլէ, նօթէրտէն պիր ճէվապ ալամյաճաղը աչիքտար տրր։ Զաքէն պիզ Մարկրիտտէն էվվել նօթէրի կիտիպ պուլաճաղզ։

—Եա օ պիզտէն էվվել կիտէր իսէ՞։

—Կիթսէ տէ պիզճէ պիր պէհս եօգ, պիզ էինէ իշիմիզ տէվամ իտէրիզ։

—Մարկրիթին միւրաճաաթընտան նօթէր չիւպհէյէ վարապիլիր, եա պիր թագրմ սիվալլերէ գալգըշրր իսէ՞։

—Վագթընտա օնու տա տիւշինիրիւզ։ Պիկճէ էն էվվել եարըլաճագ չէյ՝ հէմ գըզը հէմ տէ միւրէպպիսինի մէյտանտան գալտրրըզ մէքթուպը էլտէ իթմէք տիր։

—Նէ եարաճագ իսէ, պիր ան էվվել եար.էկէր վատ իթտիյին մէրասավթընտա կէլմէզ իսէ՝ հիչ պիր իշիմէ եարամագ։

—Իչին պու գատար ճէէլէ՞ մի տիր։ Բարիգտէ պիր թէրսլի՞ք մի վար։

—Թէրսլիք տէ սէ՞օզ մի տիր։ խարապ վէ մահվ օլմաղա բամագ գալմըշ տրր։ Նամուսրմ պէքպատ օլաճագ։

—Նամուս մէսէլէսի... վազըլթը չէյ... մահվ օլմագ, խարապ օլմագ՝ պօղուգ չէյ։ Ֆիլհագիգա նամուսրզլըգ իլե խարապլիէթ պէրապէր հիւճում իտէրլեր... իլլերինտէ ախիրէն վուգու պուլան թէրսլիք նէ իսէ անլաթտրը տա... պէն տէ պիլէյիմ։

—Թէմամրյալա էճմիյէթ իտէպիլսէ՞մ...

Լէոբօլտ կիւլերէք.—Իքիմիզ պիլ իշթիրաք իճրաի մուամէլէ իթմէքտէ օլտուղըմզ հալտէ, էճմիյէթտէն պահա իթմէք գաննըմ բէք ապէս օլուր։

—Բէք տօղրու, պէն էլիմ գօլում պաղը օլարագ սէնի թանըմատրզըմ հալտէ, թէմամրյալա սանա թէպիմ օլտում։

—Պէնի պիր կէօրիւտէ թագտիր իթտին, պու տա տիրայէթ վէ պասիրէթ սահիպի օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։ Պինապէրին պատէմա պէնիմէ թէքլիֆ թէքէլլուֆիւ պէրթարաֆ էթ տէ, հէր նէ սըրրը վար իսէ՝ աչզգ աչզրդա սէզլէ։

(Տէվամ)

Հէր հալտէ Ֆրանսա մահսուլթը ումումիյէսինին կէչէն սէնէքին-տէն 100տէ 7 տէրէճէսինէ նօպ-սան օլաճաղը գավիչէն իւմիա օ-լունը յօր։

Ու հաֆթա Ամերիգատան զա-խիրէ հագգընտա վարիտ օլան խա-պէրլէր՝ հէյէճանամիզ տիր։ Կէչէն սէնէ Գանսաստա 64 միլեօն քիլէ մահսուլ ալընտրը հալտէ, ու սէ-նէ անճագ 20 միլեօն քիլէյէ պալիղ օլաճագ տը։

Շրմալի Տաքիւնատա տօրու եա-ղը էքինլէր էրէյիճէ խասարաթա օղրամըշ տը։ Ու սէնէ Ամերիգա-տա հասը օլաճագ մահսուլա-թըն՝ իւրա օլունան թախմին-լէրտէ պէյան օլունան մըգտար-տան տահա աղ պուլընճաղը բի-վայէթ օլունմագատա տը։

Ամերիգալըլար՝ մահսուլաթրն աղ օլտուղընը եայմագլա ֆէվգէ-լատէ խթիֆատէ իթտիքլէրինտէն, ու կկալ բիվայէթլէրէ բէք տէ էմթիյէթ օլընամազ։

Բուսիատա իսէ պուղտայ՝ լիման-լարա կէլմէյէ պաշլամըշ տը։ ու հաֆթա Օտէսայա պիր չօգ վակօն պուղտայ կէլմիշ իսէ տէ, պուղ-տայրն մըգտարը հագգընտա պիր ֆիքր պէյան օլընամազ։ Բուսիա պուղտայընրն ճինսի արզու օլըն-ըրը գատար էյի տէյիլ իմիշ։

Բումանիատա ու սէնէ զախիրէ կէչէն սէնէյէրինին օրթա հիսապը-նրն 100տէ 40 գատար օլաճաղը գաթիէն թախմին օլընմըշ տը։

Ավթրալիատա կէչէճէք օրագ մէվսիմի ֆէվգէյլատէ մէմնունի-յէթպախշ օլաճագ տը։

Բարիզ պօրսասընտա մատէն ֆի-յաթլարը տէյլէմէմիշ իսէ տէ, ֆի-յաթլար տուրկուն տը։ Մատէն խթիմէքատէ տիր։ Ֆրանսատա վի-յայթատաքի մատէնլէր ֆապրիգա-թօրլարը՝ գօնթրաթլարտա թային օլնան միւատէթին ուզատրմասը-նը թալէպ իտիյօրլար։ Ֆապրիգա-լարա բէք չօգ սրբարբշ կէլմէքատէ տիր։ Ֆրանսատան պաշգա մէմա-լիքատէ տեօյիւմիւշ մատէնլէր բէք զիյատէ թալէպ օլընմագատա, վէ ֆիյաթլար ինկիլթէրատան մատատ եէրլէրտէ թուլթկուն պուլընմագ-ատա տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գասթամունի վիլայէթի մէք-թուպճըլըղը՝ Գոսսվա վիլայէթի մէքթուպճրը սատատ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ.յէ թէֆվիզ։

Կէօրիւճէ սանճաղը մուհասէպէ-էիլիկինէ՝ Խումս սանճաղը մուհա-սէպէճիսի սապգ Ապտիւլ Գասրը էֆ. թային պույրըլմըշ տը։

* * *

Խարիճիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւթէհայյի-զընը խիլաֆասընտան սատատ. Թէվֆիգ պէյ էֆ.յէ ուլէա սընֆը սանիսի, վէ Բէթէրսպուրկ սէֆա-րէթը Մէնիյէսի պաշ քեաթիպի իզզ. Ֆախրէտտին պէյէ, վէ Խիւ-սավէնտիկեար վիլայէթի Նուֆուս նազրը իզզ. Մէհմէտ Սաիտ էֆ.-յէ՝ հաղ օլտուղը ըուԹպէի իլմի-յէսինին միւրթիբէյէ թահվիլյէ, սա-նիյէ սընֆը սանիսի ըուԹպէյէրի թէվֆիհ պույրըլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Կէլիպօլու նախպի ֆազ. Մուս-թաֆա Նայմ էֆ.յէ 3ինճի, վէ Ֆօրֆու պաշ չէհպէնտերխանէսի տավա վէքիլի Պրագատիս էֆ.յէ կինճի Մէհմիտ, վէ ճէպէլը Պէրէ-քէթ նախպի հաճի Մէհմէտ Շիւք-րի, վէ Հայֆա նախպի Հիւսէյին Բուհի էֆ.յէրէ, վէ Բարիզ չէհ-պէնտերի Ահմէտ ճէմիլ պէյէ, վէ Պարչէլօն չէհպէնտերխանէսի ֆախ-րի թէրճէմանը վէ գանչէլերի Ան-թոն Խալլ Տավուտ էֆ.յէ կինճի ըուԹպէյէրտէն Օսմանի նիշանը զի-լանլարը,

Ֆօրֆու պաշ չէհպէնտերխանէսի թէրճէմանը Մ. Գօնթինօսա Իֆթի-խար միտալեասը իհսան պույրուլ-դը մը։

1 վէֆիյաթ, 20տէ 1 միւսապ, վէ 21 վէ 22տէ 1էր վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

—Օրօրթօտա զուհուր իտէն եու-մուրճագ խասթալըղը հագգընտա թէագիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ Սրանիա հիւքիւմէթի թարաֆը-տան կէօնտէրիլէն Տօգթ. Մանսա-զա վէ Տօգթ. Վիսանտ՝ քէնտի հիւ-քիւմէթլէրինէ Օրօրթօտաքի խաս-թալըղը եումուրճագ օլատ գրնա շիւպհէ ալմասընը պիլտիրմիշլէր տիր։ Սրանիա հիւքիւմէթի՝ Բօր-թուկալ հուտուտանան հիշ պիր շէյ կէչիրթմէյօր։ Պատախօզ վի-լայէթինէ պատախօզ չէհրինէ կի-տէն 800 Բօրթուկալլը համիլ օ-լան պիր գաթթ՝ եօլընտան մէն իտիլմիշ տիր։ Հուտուտ իւզրինէ ժանտարմա վէ կէօմրիք մէմուր-լարը պիր գօրատն թէչքիլ իթմիշ-լեր տիր։ Հուտուտա էթիւվ մաքի-նալարը եէրլէշտիրիլէճէք տիր։ Ի-թալիա հիւքիւմէթի պիւթիւն միւ-վարէտաթտ գարշը չիտտէթլի սըհ-հիյէ թէտպիրլերի իթթիխազ իթ-միշ տիր։

—Իսքենտէրիյէտ կէչէն կիւն էսկի միւսապլարան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Բէսմէն խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, ճէնուպի Ամերիգատա Լու-բէնցօ-Մարքէզատէն իքի կիւնլիք մէ-սաֆէտէ քեահին Մակիւտէ նամ մա-հալտէ ուրլու պիր չօգ եումուրճ-ագ վուգուաթը վագր օլմուշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻԹՕԱԹ

Օգոստ. 14աէն 21է գատար Տէր-սաատէթտէ մրգտարը վէֆիյաթ 183է պալիղ օլմուշ տը։ Պունուն 3ի գուշպօղանտան, 1ի գրղամուգ-ատան, 3ի հումմատան, 11ի նէֆէս պօրուլարը խասթալըգյարընտան տը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻԶՄԻՐ

Տասնեւչորս տարիէ իվէր անկա-խապէս պաշտօնավարող Պանտրմա-ցի կարծուած Մանիկեանի որդի Աբրահամ Քահանայի մասին գան-գատները հեռագրեամ աւելցան վերջերս։ Հայ թերթեր օր օրի հե-տեւեցան մեր բողոքներուն. հայ հասարակութիւնը փոքրի շատ տե-ղեկութիւն ստացաւ այս ապօրէն քահանայի մասին պատած եղծմանց վրայով։Անցած գշ.ի թուականով, 80 ստորագրողները չէնք շնորհք նա-մակ մը գրեցին քահանային որովհետ խնդրէին իր հրաժարումը։ Այս ի-մաստով նամակ մ'ալ հոգաբարձու-թեան ղրկուած էր։ Եւ ահա կը բորբոքին Աբրահամեանները, կսկը-սին հակառակել հակ—Աբրահա-մեաններուն։ Քահանային Դարեգին անուն մէկ զաւակը կը յարձակի պատուաւոր Թղթակցի մը վրան. գիտէ՞ք, ո՞ւր տեղ. չատ անյար-մար վայր մը. այսինքն Ֆրանկց թաղի եւ Մատամահանի մեծ ճատա-տէն, ուր առ նուազն վայրկեանի մը մէջ 100 մարդ կերթաւեկէ. վը-կանները կը բաղմանան, դատարա-նը իր արդարութեամբ պիտի տնօ-ղինէ զարժանն։ Զարմանալի է որ յարձակողը թղթակցին ժամացոյ-ցը, մատիտը, յուշարերնէ թարգման-ուած ոտանաւորները կը յափշտակէ ի ներկայութեան վկայից. և փա-խըստական կը թափառի։ «Կարգը միւսներուն եկաւ, հա՛» կը գոչեն Աբրահամեանները. ի՞նչ պիտի ընէ մեր Առաջնորդը։ Թղթակցին յան-ցանքը սա էր թէ ինքը յանդգնած էր շարագրել առ. քահանայն ուղ-ղուած հանրագիրը։ Միթէ գրողի մը համար եպերելի՞ է այս։

7 Օգոստոս 1899 Զ. Բ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցոյցէ Նուէրատուաց

(Բարեր Երիւէ Կէնտէ Դէսթեկդէն տէվամ էէ էրէնմ)

Ազն. Տիկնայք և Մեծ. Տէրք,

Տիկին Շամի Գալըգճեան իւր Նընչէ-ցեալց հոգւոյն 216 զշ., Բարեսէր Ոմն 216, Խաչիկ էֆ. Խանճեան՝ իւր ամուսնութեան առթիւ, Կարապետ էֆ. Խանճեան՝ իւր ամուսնութեան առթիւ 108ական, Արշակ էֆ. Գարամանեան եւ եղբարք 60, Նուրիճան Գայլոնեան 47, Սէրվիչէն Փորագրիչ 54, Տիկին Զապէլ Տէր Մովսէսեան, Տիկին Նէվրիկ Խորասանճեան 40ական, Տիկին Սաթենիկ Ա. Թրեսաքեան 30, Տիկին Զապէլ Մ. Սարրաֆեան, Տիկին Թէկղի Ֆրանկիւլեան 27ական, Տիկ. Նապիկ Բէշարեանեան, Տիկ. Հէրիքայ Գալըշճեան, Տիկ. Անթառամ Կ. Քէչիչեան, Տիկին Սոփիկ Խ. Սվաճեան, Տիկ. Մէօհրիպէ Սէֆէրեան, Տիկ. Տիրուհի Մ. Փէշարմալճեան, Տիկ. Իսկուհի Մ. Ուզունեան 20ական, Լեւոն Բանիկեան, Յարութիւն Կիւմիւշեան, Մեսրոպ Ֆէնէրճեան, Արամ Տամկաճեան, Յակոբ Խոստիկեան, Գէորգ Ուզունեան, Գաբրիէլ Խոտիկեան, Միքայէլ Արխաղոմֆի, Արամ Արխաղոմֆի, Գէորգ Թէրզեան, Աբրի Զօրայեան, Նիկողոս Ղուկասեան, Կարապետ Մարտիկեան՝ սենեկապան, Օնիկ Ս. Թաշճեան, Մուշեղ Տիգրանեան, Կարապետ Տէր Անդրէասեան, Կարապետ Սէֆէրեան 20ական, Արմենակ Փափազեան, Սինան Սինանեան 15ական, Տիկ. Վիգթորիա Թոգասլեան, Տիկին Լուսիքա իւր ամուսնոյն հոգւոյն, Տիկ. Թագուհի Բասմաճեան, Տիկ. Ակնիս Մանեասեան, Տիկ. Իսկուհի Կիսիլճեան, Տիկ. Պէաթրիք Ա. Մարտիրոսեան, Սեդրաք Արապեան, Խաչիկ Պէյլէրեան, Պեարոս Կոշգունեան, Պօղոս Ալպոյաճեան, Տօգթ. Ալահվերդեան, Սահակ Պէշիրեան, Տիգրան Պալթեան, Կարապետ եւ Զարէհ Գարագաշեան, Գաբրիել Տիւլկերեան, Հրանտ Ա. Թրեսաքեան, Լեւոն Արեւեան, Համարձում Ալաճաճեան, Գրիգոր Ժամկոչեան 10ական, Հայկ Թրեսաքեան, Բարշամ Պէրպէրեան, Յակոբ Իսպիրեան, Լեւոն Վարդանեան, Գէորգ Պաթմանեան, Ոմն 5ական, Տիկ. Մարիամ Գասապարեան, Բարեսէր Տիկին մը, Բարեսէր Տիկին մը 5ական զշ.։

Ընդհանուր գումար 1861 զշ.։

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պունտան պիր այ եվվէլ իզմիրտէ վէֆաթ իտէն Միխայիլ Խմինտէ պիր Եունանլընրն 5-6000 լիրա գատար օլան սէրվէթինի իզմիր Բում մէքթէպլերի իլէ խայրաթխա-նէլերինէ թերք իթմիշ օլարը՝ ա-խիրէն մէյտանա չրգան վասիյէթ-նամէսինտէն անլաշըլմըշ տը։

—Ամրն վիլայէթինտէ Միլաս գազասընտա Լաքինա գատիմիպա-տէթխանէսի խարապէսի գաղբլար-ը սրբատա զուհուր իտէն ասարը աթիգայը վաղ իթմէք իչիւն Զինի-լի քէօյկիւն սօլ թարաֆընտաքի սէտտա իւզէրինտէ եէնի պիր տարէ եարբլմասը իչիւն 528,791½ զշ.սարֆը Մէարիֆ Նէզարէթինճէ գարար-լաշտրբրլմըշ տը։ Ու մէպլաղատան 30,000 զշ.ը պու սէնէքի պիւտճէ-տէն, վէ գուսուրը կէլէճէք սէնէ ինչատթ թէրթիպինտէն սարֆ օ-լունճագ տը։

—Պունտան իքի սէնէ ագտէմ կէյպիզ գազասընտա Շէմսէտտին քէօյիւնտէ Հասան Թահսին էֆ.յի եարալամըշ վէ եօզկատը Ալի է-ֆէնտիյի կէճէ վագթ հարմանտա թիւֆէնք գուրշունը յլա թէլէֆ իթ-միշ օլան Զէրքեզ Մէհմէտ էֆէնտի՝ տիւն Մահքէմէի ճինայէթտէ սօն տէֆա մուհաքէմէ իտիլէրէք, 15 սէ-նէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլ-մուշ տը։

Քէզալիք կէչէն փեարվարըն 28ին-ճի կէճէսի ճիպալիտէ վուգու պու-լան եանկընտան տօլայը միւթէ-հիմ պուլընան բէրուքէր եօրկի՝ տիւն Մահքէմէի ճինայէթտէ մու-հաքէմէ իտիլէրէք, մերգումըն ան-ճագ 1000 զշ. գէյմէթինտէ օլան էշեասընը Իւնիօն գումբանեասընա 100 Ինկիլիզ լիրասընա սիկուրթայա գէյտուգտան սօնրա տիւքքէտնա գասատէն աթէշ վէրտիկի սապթի օլտուղընտան, մերգում միւէպպէ-տէն քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տը։

—Ցուլիս 14տէ Վանըն Սպիր գա-զասընա չիտտէթլի եաղմուր եա-ղըպ, հասըլ օլան սել՝ մէգքիւր գա-զատան պիր չէրեէք էօթէտտէ քէլ-խաս մահալէսինտէ Զէրքեզ Ալի նամ քիմսէնին խանէսի խալգըյլա էվվնի կէօթիւրտիկի խապէր ալըն-մասը իւզէրինէ, հէմման եէթիշիլպ գուրթարըլմըշլար իսէ տէ, 3 եա-շընտա պիր գըղ չօճուղը, պաշըն-տան ալտըղը եարատան վէֆաթ իթմիշ տիր։ Քէզալիք յուլիս 20տէ Քեան քէօյիւ ճիվարընտա ճօրօգ նէհրինտէ 8 եաշընտա պիր գըղ չօ-ճուղը պօղուլմըշ տը։

—Իզմիրին Տէվէլի քէօյիւ էհա-լիսինտէն պիրիսինին գըղըյլա էվ-լէնմիշ օլան կէնճին պիրի՝ էվլէն-տիրինին իլգ այլարընտա գարըսը յլա էյի պարընմըշ օլմադտա իքէն, պիր-տէն պիրէ թավրընը վէ ախլա-գընը տէյիշտիրմիշ, վէ հէր կիւն գարըսը յլա գավկա թիմէքտէ պու-լունմըշ օլագընտան, պիչարէ զվ-ճէ ալթըգ տայանամայարագ, կէ-չէն ճումատա կիւնիւ գօճասընն էվինի պրագըպ պոպասընն էվի-նէ կիթմիշ վէ քէյֆիյէթի անլաթ-մըշ տը։ Բէտէրի իսէ՝ պունրն իւ-զէրինէ բիւրհիտէթ քէսիլէրէք, գը-զընա էվինտէ օթուրմասընը թէն պիհ իթտիքէն սօնրա բէվօվէրինի ալըպ կիւվէյիսինի պուլմագ իւզրէ տըբլարը չրգմըշ տը։ Պիր տատթ արատրգատան սօնրա պիր արգա-տաշ իլէ պէրապէր օնա բատթ կէ-լիպ պիր լաֆ պիլէ սեօյլէմէքսիզին բէվօվէրինի իւզէրինէ սրգմագտա իքէն, արգատաշը արայա կիրիպ բէվօվէրինի թուբմուշ օլտուղընտան, պու եանտաէ չրգան գուրշուն մերգումրն կէօքսիւնէ իսապէպէ թէչէն իտեր. գաթիլ իսէ՝ պիկիւնահ պիրինի վուրմուշ օլտուղընտան պիսպիթիւն հիտտէթլէ-նէրէք տատատընա տա պիր գուրշուտա սըգրպ, անը տա եարալար։

Մէճբուրէ թէտավի իչիւն էվվէլքի կիւն Իզմիր Ղուրէպա խասթախա-նէսինէ Նագլ խիլիրքէն, չրմէնտ-ֆերտէ վէֆաթ իթմիշտիր։ Դաթիլ չիտտէթլի արանըլը յօր։

—Մուտուրնունրն Գավալար քէօ-յիւ ճիվարընտա եաղան եաղմուրտան պիրտէն պիրէ զուհուր իտէն սէլ-էր՝ օ արալըգ մէգքիւր քէօյէ ճի-վար էլմա Տէտտէտ ադրլտան բէյ-նիր ալմագտա պուլընան Մուսթա-ֆա նամ քիմսէնին գարբսը վէ 3 գըզ վէ 1 էրքէք չօճուգլարը իլէ Հաճի Քէթխիտասընը Հաճի Մէհ-մէտտի ալըպ կէօթիւրմիշ. վէ պիլ-ախէրէ արաշարբրլըպ նաշլար պու-լընմըշ, վէ պիր գըզրն նաշլր պու-լընմամըշ, վէ Հաճի Մէհմէտ տէ կիւճ հալ իլէ քէնտի քէնտինի գուրթարապիմիշ տիր։

—Կէչէն կէճէ Ֆիլիպէնին Զիպան Թէբէ նամ մահալինտէ պիր ճէ-սիմ էվտէն եանկրն չրգրպ, եանրն-տաքի էվէ տախի եարլըմըշ, վէ հէր իքի էվ տախի եարլըմըշ տը։ Եանկրն էսնասընտա 15 եաշընտա պիր Բում չօճուղը ալէվլէր իչինտէ գալմըշ իս-սէ տէ, էթրաֆտան էթիշիլիպ կիւճ հալ գուրթարըլըմըշ տը։

—Կէչէն սէնէ մայիս 19ատա Հալ-գալը քէօյինտէ պիր պաղատա չօ-պան Եունիս նամընտա պիրինի գաթլ, վէ Անսաթաշ նամընտա պի-րինի տէ ճէրհ իթմիշ օլան Սինան վէ Մուսա նամ քիմսէլէրին մուհաքէ-մէսի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսին-տէ կէօրիւլիպ, պունլարտան Սի-նան՝ 15 սէնէ քիւրէկէ գօնմա-ղա վէ Մուսա՝ պիր այ հապս իտիլ-մէկէ մահքիւմ օլմուշլար տը։

—Քէզա կէչէն սէնէ մայիս 7տէ Էյուպատա պիր Իսլամ գատրնընն 800 լիրալըգ միւճէվհէրաթընը չալարգտան սօնրա էվինի գատան եագմըշ օլան Էսմա գատրնն մու-հաքէմէսի տախի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւմիշ, վէ միւտտաիի չախսինին կէլմէմէսի հա-սէպիյլէ, մուհաքէմէնին տէվամը պաշգա կիւնէ պրագըմըշ տը։

—Պէյօղլընտա Ատա սօգաղընտա Բաշգօնրն օթէլինտէ էվվէլքի ագ-շամ պիր սրգաթ վուգու պուլմըշ տը։ Պիր այտան պէրու մէգքիւր օթէլտէ իգամէթ իտէն մատամ Բավլիա իսմինտէ պիր գատընրն սանտըղընտան 200 ֆրանգ սրգաթ օլընմըշ տը։ Օթէլ ուշագլարընտան իքի չախատան շիպհէ իտիլ-էք թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։

ԼԱ ՍՕՄԱԹՕԶ

եալընըզ գուվվէթ վերիճի պիր իլաճ օլմայը, պիլխասա գուվվէթի եէրի-նէ կէթիրիր, վէ Գանսըզլըգ. Վերէմ վէ ումումէն տէրմանսըզլըգ՝ գարը-տէվամի պիր սուբէթտէ թէէսիր իտէր։

ՏՈԿԹՕՐ Ֆ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի, էֆբէնճի, պէլսօղուգլուղու իլէ էրքէքէ վէ գաթընլարը ազատ թէնա-սիւլիյէի պէվիյէ խասթալգլարը մի-թէխասսիսի (մասնագէտ)։

Պէյօղլունտա Պէյօյէք Բարմագ Գա-բուտա Ն. 10 խանէսինտէ հէր կիւն խասթակեանը գապուլ, վէ ճումատա կիւնլերի Փուգարայը մէճճանէն թէ-տավի իթմէքտէ տիր։ 50—50

ԻԲԼԻԹ ԹՕԽՈՒՄԸ ՆԻԶԱՄԱՄԼԻՍԻ

Իբէք թօխումը չրգարմագ վէ սաթմագ խսթէյէնլէրին իմթիհան-լարընա սաթր Տույունը Ումումիյէ իտարէսինտէն վարիտ օլան նիզամ-նամէ տիր։

1 մադդէ.—Իբէք պէօճէկի թօխումը եէթիշտիրէրէք սաթէրէ սաթմագ արգուսընտա պուլընանլարը՝ պէճէմէկալ մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ՝ քիւ-չատ խիմիշ վէ խալիճէճ օլան գրատաթ մէքթէպլերինտէ վէ Պրուսա հարիր տարիւթատիմինտէ վէ եախատ մէմա-լիքը էճնեպէյէ գրատաթ մէքթէպլերին-տէն պիրինտէ իբէք թօխումը վէ իբէք պէօճէկի եէթիշտիրմէք ֆէնէրլերինի թահսիլ իթմիշ տիր։ Պիր տատթ արատրգատան սօնրա պիր արգա-տաշ իլէ պէրապէր օնա բատթ կէ-լիպ պիր լաֆ պիլէ սեօյլէմէքսիզին բէվօվէրինի իւզէրինէ սրգմագտա իքէն, արգատաշը արայա կիրիպ բէվօվէրինի թուբմուշ օլտուղընտան, պու եանտաէ չրգան մերգումրն կէօքսիւնէ իսապէպէ թէչէն մերգումրն օլտուղընտան պիսպիթիւն հիտտէթլէ-նէրէք տատատընա տա պիր գուրշուտա սըգրպ, անը տա եարալար։

Մէճբուրէ թէտավի իչիւն էվվէլքի կիւն Իզմիր Ղուրէպա խասթախա-նէսինէ Նագլ խիլիրքէն, չրմէնտ-ֆերտէ վէֆաթ իթմիշտիր։ Դաթիլ չիտտէթլի արանըլը յօր։

—Մուտուրնունրն Գավալար քէօ-յիւ ճիվարընտա եաղան եաղմուրտան պիրտէն պիրէ զուհուր իտէն սէլ-էր՝ օ արալըգ մէգքիւր քէօյէ ճի-վար էլմա Տէտտէտ ադրլտան բէյ-նիր ալմագտա պուլընան Մուսթա-ֆա նամ քիմսէնին գարբսը վէ 3 գըզ վէ 1 էրքէք չօճուգլարը իլէ Հաճի Քէթխիտասընը Հաճի Մէհ-մէտտի ալըպ կէօթիւրմիշ. վէ պիլ-ախէրէ արաշարբրլըպ նաշլար պու-լընմըշ, վէ պիր գըզրն նաշլր պու-լընմամըշ, վէ Հաճի Մէհմէտ տէ կիւճ հալ իլէ քէնտի քէնտինի գուրթարապիմիշ տիր։

—Կէչէն կէճէ Ֆիլիպէնին Զիպան Թէբէ նամ մահալինտէ պիր ճէ-սիմ էվտէն եանկրն չրգրպ, եանրն-տաքի էվէ տախի եարլըմըշ, վէ հէր իքի էվ տախի եարլըմըշ տը։ Եանկրն էսնասընտա 15 եաշընտա պիր Բում չօճուղը ալէվլէր իչինտէ գալմըշ իս-սէ տէ, էթրաֆտան էթիշիլիպ կիւճ հալ գուրթարըլըմըշ տը։

—Կէչէն սէնէ մայիս 19ատա Հալ-գալը քէօյինտէ պիր պաղատա չօ-պան Եունիս նամընտա պիրինի գաթլ, վէ Անսաթաշ նամընտա պի-րինի տէ ճէրհ իթմիշ օլան Սինան վէ Մուսա նամ քիմսէլէրին մուհաքէ-մէսի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսին-տէ կէօրիւլիպ, պունլարտան Սի-նան՝ 15 սէնէ քիւրէկէ գօնմա-ղա վէ Մուսա՝ պիր այ հապս իտիլ-մէկէ մահքիւմ օլմուշլար տը։

—Քէզա կէչէն սէնէ մայիս 7տէ Էյուպատա պիր Իսլամ գատրնընն 800 լիրալըգ միւճէվհէրաթընը չալարգտան սօնրա էվինի գատան եագմըշ օլան Էսմա գատրնն մու-հաքէմէսի տախի տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւմիշ, վէ միւտտաիի չախսինին կէլմէմէսի հա-սէպիյլէ, մուհաքէմէնին տէվամը պաշգա կիւնէ պրագըմըշ տը։

—Պէյօղլընտա Ատա սօգաղընտա Բաշգօնրն օթէլինտէ էվվէլքի ագ-շամ պիր սրգաթ վուգու պուլմըշ տը։ Պիր այտան պէրու մէգքիւր օթէլտէ իգամէթ իտէն մատամ Բավլիա իսմինտէ պիր գատընրն սանտըղընտան 200 ֆրանգ սրգաթ օլընմըշ տը։ Օթէլ ուշագլարընտան իքի չախատան շիպհէ իտիլ-էք թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար տը։

ՊԱՑՈՂ-ՀԱՌԻՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Մեկնութիւն Նոր Կտակարանի, եր-եք հատոր, երես 2221, գին 60 զշ.։

Բառարան Սուրբ Գրոց, երես 635, 20 զրուշ։

Թիւ Լէվիս (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երես 223, 4 զշ.։

Քրիստոնէական Նկարագիր (Հայ. և Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 283, 6 զշ.։

Բնական Աշխարհագրութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն) մեծադիր և պատկերազարդ, երես 120, 20 զշ.։

Կենդանաբանութիւն (Հայ. և Հայատառ Թուրքերէն), երկհատոր, 5 զրուշ։

Բնական Աստուածաբանութիւն (Հայ. Հայատառ և Յունատառ Թուրքերէն), երես 196, 3ու կէս զշ.։

Շեհտաուսի Բառգիրք (Թուրքերէնէ Անգլ.), երես 2224, 270 զշ.։

Բէհտաուսի Բառգիրք (Անգլերէնէ Թուրքերէն), երես 827, 100 զշ.։

Կրօնախոսի Պայալ Հաուսի գրատան մէջ Ֆինճանճլար Եօգուշը։

(Մ. Ֆարանրն թահվիլաթ վէ ագ-սիսն ճէսվէլի սօն սահիֆէմիզատ տէրճ օլունմըշ տը։)

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ «ՄԷԱՐԻՖ»

Իսլամ Դէրիէլերէ Դնֆֆաարընա

Տիկէր ճէօմատաթարրն մէքթէպ վէ խասթախանէլէրի իչիւն օլտուղը կի-պի, պիպ տախի մէնֆատաթը մախսուս-սէմիզատէն զիյատէ սատատ վիճատնը-մըզը իթթիմա իտէրէք. Մէարիֆ վէ Նաֆիս նէզարէթը ճէլիլէլէրինին բուխ-սատթը մախսուսէսիյլէ խուսուսի պիր նէֆիս սիկարա քեաղրտը թէրթիպ իթմիշիզ տիր։ Ու քեաղրտրն հէման սիւլսանը հասրլատթ՝ Մէարիֆ նէզա-րէթը ճէլիլէսինին թահթը նէզարէ-թինտէ օլմագ իւզրէ տիլխատը ալի հազրէթը Բահիշահի մուճիպինճէ վի-լայատթը Շահանէ Իսլամ մէքթէպլերի-նին պիգիմ սիկարա քեաղրտարըմըզը թէրճիհ իտէճէկինէ էմնիյէթիմիզ պէր-քէմալ տը։

Վիլայատա չիւպէ քիւչատ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ ֆապրիգամըզա միւրա-ճաաթ իթմէլերի ըէճա օլունը։ Մէր-քէզ վէ իսաբէխանէ՝ Պաղը Ալի ճատ-տէսինտէ Նօ. 38տէ տիր։

Պիլճիւմէ թիւթիւնճի տուքքանար-ընտա պուլընը։

«ՄԷԱՐԻՖ» Սիկարա Գեաղբրընը

Ֆապրիգա-նամի

40—6

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Խպա Տօղրու-Եօլու 396

Գիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԾ Է 5

ՎԷ ԶԷՅԱԱԾ ՀԱՍԼԱԹ ՎԷՐԻՐ.

1899 վիսար.ին 15ՆԷՆ կիւնի ֆիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՏԱ
ԽԱԼԻԼ ԲԱՆԱ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ.

	Ֆէյաթ	Թէմէթլէ 1898ական		100 էսկի
Օսմանլը 1888	Լ. 99 40	Լ. 5	5	02
Արժանթ. 1891	» 91 25	» 6	6	35
Պուլկար 1892	» 91	» 6	6	60
Սբառն. 100ական 4	» 98 75	» 5	5	03
Մէքսիկա 1893	» 61	» 4	6	55
Շէմնոդէֆէր բանվէյրները				
Սկլ.-Պատ սթր.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5	
Անատօլու 2ական	» 505	» 25	—	—
Լոմբը-Ադրիատ	Լ. 87	Լ. 5	5	75
Գասպոպ. (եէնի)	Ֆ. 380	Ֆ. 20	5	25
Տէր. Բրէթ զմ	» 481	» 25	5	20
Հիս սենդիքը.				
Անատ. շէմէն.	Լ. 9 30	12 Շիլ.	6	45
Բ. Թրնթ.	» 46½	40 »		
Տը Պիր	» 28¼	40 »	7	03
Գոնդեպա	» 43/4	20 »	21	05
Սիթի Սիտրէյ	» 64/4	12 »	9	60
Կրօվէ Ռիֆ	» 13¾	48 »	13	52
Ֆէրէլյար	» 254/4	60 »	11	88
Կանէդ. Լոթ.	» 88/8	29/6 »	17	60
» Տիր	» 11	15 »	6	80
Կինապէրկ	» 37/8	8 »	10	32
Հէնրի Նուրս	» 088/8	25 »	14	08
Հէրթոթ	» 73/8	20 »	13	55
Մէյեր Զրյթն.	» (3/4	12 »	8	88
Բորնոսն	» 105/8	18 »	8	48
Վիլյամ Մ. Բ	» 10	12 »	6	
Վէմմէր	» 14	30 »	10	70

Ուշադիր վաճառականներ այնուհետև մասնէնէրի հասլյաթ ունենա, վէրէր մասնէնին սեվմամիթ-թիկի միատեղ ճէ, թահվիլաթը ամօրթի իտիմամ նազարը տրգաթա ալընմալը սրբ.

Ֆէյա գիտատ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէ-յէնլէր՝ Մ. Ա. Ֆ-ը-ս միբաճաաթ իթ-մէլ տիրլեր.

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼԻ
Է.ՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 օգոստ.

Ինկլիզ էսհամը ինկ. Լիր.	105—50
Օսմ. էսհամը աչըլար	22—87
» » գաբանար	23—
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—50
Օթօման 1871	104—50
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Մըսրը սուէյ. մութթահլաէ	105—50
Պուլկար իսթիգրազը	90—
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—46

—

Բարիզ 23 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100 --
» » 4½ %	—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլարը	23—30
» » » գաբանար	23--30
Մ ի ս ր ա գ ի ր	
Սէբի Բ.	47—
» Գ.	26—70
Բուլգարի չըմենտֆէրի	124—
Օսմանլը Ռեժիսի էսհամը	307—
» Պանգասը	568—
Գրէքի Լիսէյ	956--
Միվէյրլէ ազսիսնը	—
Իթալիա էսհամը	92--05
Բէյոռիթէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	425—
Տուան Օթօման	502—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեօլ	59--80
Թրանսվասալ	46—75
Գոմպիս 3 այ վասէ	25--25

—

Վիէնա 23 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120--72
Բուլգարի չըմենտֆէրի ֆիս.	61--10
Օսմանլը Ռեժիի ազսիսնը	139 –

—

Պերլին 23 օգոստ.

Բուլգարի չըմենտֆ. (մարդ)	124--50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—26
Բարիզ » »	80—80

—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էս. Ուսմ. սիւն ազչ. գաբ.	25—16
» » » էն եիւքսէք	25—16½
» » » էն ազագը	25—14
Պաս. սառամ. ազչըլար	25—17½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91--
» Բ.	16--
» Գ.	28—30
Բուլգարի չըմէն. ազչ. գէնտ.	123--25
» » էն եիւքսէք	123--75
» » էն ազագը	123 --
» » աչըլարը	123 - 50
Ազչէ ֆոնդի	—
Բէյօր զրէ.	—
Հէվալէթիվ »	—

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՍՈՆԱԼԸ

Բէյթի ազսիսնը Ֆրգ.	307
Սիկուրթա Ա. Օս. Լի.	—94
» Բ.	—56
Թրամվայ	6—50
Ֆուլխաս	2--45
Օզլիկասիսն Թրամվայ	480--
Անիբրանս	4—17
Գրէքի ժէնէրալ	2—30
Սօսիէթէ Օթօման	3--12
Լօրիօտ	87—
Պանգ Նասիսնալ ալը Կրէս	10—
Թրանսվասալ	46--
Բըլթիրըմ Թահվիլաթը	180 –
Պին Գոնս. իչուն 3 կիւն խաթի	—
» » » 1 » »	—

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՍԸ

Օսմ. լիրասը 100 գ. ստ.	ղէ. թր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆ.	107—36
Մէճիտիյէ	099—
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—10
Բօլ	90—20
Գրէկոյ գայմէսի	51—05
Գարզոն գայմէսի	8--60
ԴԱՄԳԻՐ	
Լօնտրա	109—10
Բարիզ 3 այ վասէլի	23—05
Ֆլորէն Մանա	10—97

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

1893 սեպտեմբերաէ վասէսի խիթամ պուլան՝ 1890 սէնէսինին 100ական 4 ֆարիզի Օսմանիյէ թահվիլաթներն 7 նումէրօր գուրօնը օգոստ. 31/սեպտեմբեր 12յէ գասարը Թէէմիյէ խիլմէք իւզրէ իգրազ օլընմասրզը թագտիրաէ հիւքմէրգ ատտ օլընճագտարը։

18 օգոստ. 1899

Տէրսաասէթ 6—3

ՍԱԹԼԸԳ ՊՈՒՅԱՐ ԳԱԶԱՆԸ

Թէգմիլ Թէրթիպաթըյա միւքէմմէլ պիր մուշ վարօրը գազանը սաթլրզա չզգաբըլմըշ տրը։ Մէգքիւր գազան 5 գասէմ գուրթրընտա վէ 7 գասէմ ուզունլրզընտա օլուպ, ըսրտաճազը մաքինա իչուն բէք քիչիւք օլարզընտան, տէյիշտիրիլմէսինէ ալուգում կէօրիւլմիշ տիր։ Գազանը մուայէնէ իթմէք իսթէյէնլէր՝ Թօրխանէաէ Մրսթը ձօնսընը ֆապրիգասրնա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, քէնտիլէրինէ լազում կէլէն մալիւմաթը տա վէրիլէճէք տիր։ 6—5

ԲՈԼԱՆ

Կէօզ Թէբէ սթասիօնընա բէք եազը մահալլէրաէ վէ իսթէնիլէն մրգտարտա Թարլալար սաթլրզ օլտրզընտան, արզու իտէնլէրին՝ Իսկիւսարտա Միրախոր էճզաանէսի սահիպի Գլէովուլօս էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՁՕՃՈՒԳԼՐՄ ՆԷ՞ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այրգ օլուր օլմազ, ուսմամ վալիտէլէր եավրուճզրզլարընա էն էյի պիր ղրտա թէտարիք իթմէք հավէսինէ տիչէրլէր։ Պու հավէս՝ գասարլար իչիւն բէք թապի տիր. կիրա վալիտէնին սիւտիւ նէ գասար չօգ օլաա, չօճուգ 6 այլզ օլունճա, արթրզ եալընզ օնունյա պէսլէնէմէզ։ Բարիզդն էն մէչհուր հէքիմլէրինէն Օզգթ. Ֆալիէր՝ պու միհհիմ մէսէլէյի նազարը տրգգաթա ալարագ պիր չօգ թէհրիպէ վէ թէտգիգաթատան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտարէյի իյմատ իթմիշ, վէ պու ֆամէլի իյմատ՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրօբանընն պիլճիմէլ թրպպ Տար իւլ Ֆիւնուլարընտան գապուլ վէ մազհարը թագտիր օլմուշ տրը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չիգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւտիւնտէքի պէսլէյիճի խասսէնին իբի գաթ գուվվէթինի հարզ օլտուզընտան, չօճուգլար անը եէտիքճէ սէմիզլէնիրլեր. պէսլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չաբուգ այաղա գալգարլար վէ խասթա օլմագսըզընը տիչ չեգաբըրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարընը իլէբուտ տէ սաղլամ վէ կիճելիւ գուվվէթլի ատամլար օլտուգլարը՝ պինլէրճէ էմսալիյլէ միւսլէթ տիր, Տէրսաատէթ վէ թաշրալարտաքի պիտիմէ էճզանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթլրզը։ 18—1

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի խասսա Շահանէճ պիր սէնէ միւտտէթլէ միւպայէա օլունճագ լահմ վէ թէֆէրրուաթընն միանգասասընա պաշլանըլտրզընտան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ազչէսինի վէ Եա միթէպէր քէֆալէթնամէյի միսթասհրպէն եէմմը մեզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գասար Խազինէի ճէլիւէի միշարէյհայա կէլմէլէրի։

9 աղօսթ. 315 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(43) Շամը Շէբիթի իլէ Հօրան մէվգրինտէ վէ Ատանա վիլայէթի տաիսիլինտէ պուլընան ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքանէ իչիւն միգթէզա էրզագը իթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմամիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(46) Նիզամիյէ էլպիսէ անգարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միանգասայա գօնուլան 50,000-տէն 100,000 ատէտէ գասար բիատէ նէֆէրաթ բիսկիլիլինի պէհէր ատէտի 16 բարա վէ 1 բարանըն 100ական 90 ճիւզինէ օլարագ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթ.ը Բուլմինի 23իւնճի կիւնիւնէ գասար պէհէր կիւն միանգասասը իճրա օլունարագ մեզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ական 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմամիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Թիւճճարտան Անասթասիատի էֆ.-նին՝ իզզ. Նէպիլ պէյ էֆ. իլէ Սալամոն Լէոն էֆ. զիմմէթլէրինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթ իլամրյա ալաճաղը օլան ագչէնին Թէսվիյէսի իչիւն մեսեունանը մուսաիլէյհիմատան Նէպիլ պէյ էֆ.-նին մալի օլուպ, Ասմա Ալթրնտա ճէպէլը Աթթար խանընտա մահճուզ վէ մէվճուտ վէ մահճուզ պուլընան 225 տուզինա մէնտիլ իլէ 24 տուզինա վէ 11 ատէտ զաֆէք նամ ֆէս վէ 3 տուզինա Թէնէքէտէն մասամուլ վէ 9 ատէտ գատիֆէտէն մասամուլ ֆէս մահֆազասը՝ իշզու աղօսթ Բուլմինին 17ՆԷՆ սալր կիւնիւ սաաթ 3ԷՆ 7յէ գասար մեզքիւր խանտա մէմուրը միւվաճէհէսինտէ պիրմիւպայէտէ սաթրլաճզընտան, իբթիրասընա թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ եէվմ վէ վագթը մեզքիւրտէ մեզքիւր խանտա հազրը պուլընմալարը՝ Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինէն իլան օլունը։

10 աղօսթ. 315

Իմամ Մէհմէտ էլ Ֆատրլ էվզաֆրնտան պէտէլը սապզգը 104030 ղշ.տան իպարէթ պուլընան Խօրասան գազասընտա վագը Խուրնապան գարիյէսի խուսմընը 315 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիկինին 80000 ղ.տա միւզայէտէտէ օլտուղը՝ Պաղտատ վիլայէթը ճէլիլէսինտէն քէշիտ գըլընան 2 աղօս. սէնէ 315 թարիխլի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլընմըշ օլմաղլա, զամմա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտն իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 15ինճի կիւնինէ տէկին 100ական 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազճէսինի միսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ուսմամիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մեճիս վէ էվգաֆի իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 աղօս. 315 5—5

Էվգաֆը մազպութէտէն ճէզզար Ահմէտ բաշա վագֆրնտան Աբքեատա վագը Համամ էլ Վէրա 13500, վէ Խան էլ հարպէնին օտուարբյա մաղազալարը այրը այրը օլարագ 18000 ղ.պէտէլ իլէ 315 սէնէսինէ մահսուպէն թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլտուղը՝ Պէյրութ վիլայէթինտէն քէշիտ գըլընան 29 թէմմուզ սէնէ 315 թարիխլի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլընմըշ օլմաղլա, մուսագդամթը մեզքիւրէյէ զամմա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 19ընճը կիւնինէ տէկին 100ական 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազչէսինի միսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ուսմամիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մեճիս վէ էվգաֆի իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 աղօսթ. 315 3—2

Էվգաֆը մազպութէտէն Տավուտ Բաշա վագֆրնտան Խօրասան գազասընտա 8750 ղշ.ուզ պէտէլը սապզգը Տէպատիպ պաղըյա միւճէտտիսինտէն եալընզ Տէպատիպ պաղը 8300 ղ.տա 315 սէնէսինէ մահսուպէն միւզայէտէտէ օլտուղը՝ Պաղտատ վիլայէթի էվգաֆի մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գըլընան 5 աղօսթ. 315 թարիխլի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուլմինին 19ընճը կիւնիւնէ տէկին 100ական 10 նիսպէթինտէ թէէմին ազչէսինի միսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ուսմամիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մեճիս վէ էվգաֆի իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 աղօսթ. 315 3—2

Հաճի Պէշիր աղա վագֆրնտան քիւթիւպխանէսի հաֆրզը քիւթիւպլէրինէ մուխասսա սէնէվի 117 ղշ լզգ 311 սէնէսինտէն 314 սէնէսի նիհայէթինէ գատար 4 սէնէլիք գօշանընտան զայրեզ իթա 313 վէ 314 սէնէլէրի գուբօնլարը իւզէրինտէ օլտուղը հալտէ հաֆրզը քիթուզը էվվէլ մէրհում Մէհմէտ էֆ. եէտինտէ զայի իտիմիշ օլտուղը՝ տիկէր հաֆրզը քիթիպլէր թարաֆրնտան իսթիտա իտիմիշ օլտուղընտան, 3 այ զարֆրնտա զուհուր իթմէսիկի թագտիրաէ նիսսիսի սանիյէսի թանզիմ վէ իթա օլունճաաղը, վէ մեզքիւր զայի օլան գօշան զուհուր իտէր իսէ՝ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունը։

3 աղօսթ. 315 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիքը մահլիւլաթը իչուն 1315 սէնէսի օգոստոսրն 9ընճը կիւնինէն իթիպարէն մահը մեզքիւրը 16ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէին էօչրինէ միւսավի թէէմին ազչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 3ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..9000.—Խասքէօյտէ Սիւլթիւճէտտէ Մէհմէտ Աղա մահալլէսինտէ Թիմուրճը Օհաննէս սօգաղընտա 16 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 247 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 248 զրա պաղչէ վէ 105 զրա արսատա պիր խրրը միւլթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Շապան։

..5000.—Դրզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Դրզ Թաշը ճատտէսինտէ 47 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 150 զրա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մրգտար աչբգլըզը միւլթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6000.— Զարշուի քէպիրտէ Լութֆուլլահ Ազա սօգաղընտա 6 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի վէ շէհրի 30 զ.ք. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ եօրղանճը տիւքքեանը կէտիկինին պիթիւնի. Հիւսնի։

..4667.— Զէնկէլ գարիյէսինտէ Ցերէք Պէյ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 142½ զրա արսատը մահալիյլէ 3 գույույը միւլթէմիլ 4361½ զրա արսանընն 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1335.— Էյուպտա Շահ Սուլթան մահալլէսինտէ Սիլիհտար Ազա ճատտէսինտէ 16 վէ 18 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 զրա մահալատ թուղլա ֆրունը վէ 150 զրա ախշապ ախրը վէ պիր քէօշք վէ 200 զրա արսատա մէպնի ախշապ սալաշ թուղլա սէրկիսի վէ 9500 զրա մէյտան մահալինի միւլթէմիլ պիր պապ թուղլա հարմանը կէտիկինին եիւզ երիմի սէհիմատեն իբի սէհիմ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..10000.—Դարակէօմրիւքտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ չրզմազ Իմամ սօգաղընտա 11 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ պազչէ տէրունինտէ 30 զրա մաթախ մահալի իլէ երինէ պազչէ տէրունինտէ 40 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 350 զրա պազչէյի միւլթէմիլ վէ չէհրի 100 ղ.ք. քիրայը միւթէհամմիլ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հիւսնի։

..4500.— Սարբեարտա Մէքզար Պուլնը ճատտէսինտէ 5 վէ 7, վէ Քեօբրիս Մէյտանընտա 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 210 զրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 միւլթէրէք գույու վէ 60 զրա պազչէ իլէ թահթրնտա մէտտուտ պիր պապ տիւքքանը միւլթէմիլ վէ ալթը այլըզը 15 ատէտ լիրան Օսմանի քիրալը պիր պապ սահիլխանէ վէ պիր պապ խանէ իլէ մեզքիւր տիւքքեանընն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. եօրիճի Հիւսէյին։

..6000.—Էյրի Գարատա Հաճի Խիսրէվ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա 7 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 473 զրա պազչէյի միւլթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

—

18528ԷՆ ՄՈՒԼՅԱՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.Ի 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՑԱՆ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՅԱ 396 Ն.Ի

(Եանի պէրախանէ-ինին իսալ գամբէնա, Զէրպուֆճէանլարը Բա գարբէրէնա)

Էն չէտիտ աղրքսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ այէաթ վասրթասրյա դէր տէֆտա սալատրբրլար. «Ղբբ Էլէ Էեէնէրէ՝ ազբբուշ Էեէ դեմմէրէ՝ չարթ տրը։

Նէվիճաա պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ թապի տիչն Թրզգրրսը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ Խալ Էեէ Էիսլանին գէլիճի, Էեէ-ի էնէ-ի-ի-ի Էլ ուրդուն լտեբրբ էնդուլի Թէէմին իտէրլեր։

Ազրզ խաթարզգարը թէմամրյա թէտավի օլունը, վէ ուլյարբնը իլամամ վէ միւքէմմէլ քերբէթինէր վասրթասրյա ազրբրզճա տիչ չրզաբրլրը։

Զէչ.—Ամէրիգա ասէթի մուհիպինէ, գրլ մէվսիմինտէ բազար կիունէրի ակ (Եալնէ գասրբ), վէ հէր կիուն (Խրբ Էեէնէ գասրբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խաաթա գապուլ օլուրը։

ՄԱՆԶԷՍԹԸՐ
18248ԷՆ ՄՈՒԼՅԱՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ազչէսի՝	2,605,300 ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրէմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱՒԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանքն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻԻՐԲԻԱ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻՍ՝

Գալաթատա Վոյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Ն.Ի 71։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԻՆ
LA VICTORIA DE BERLIN
18538ԷՆ ՄԻԼՅՈՍԷՍ

Էօմիւր վէ գազալարա գարշը անօնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սէրմայէ	870,644,476 »

«ԱՍԻԻՐԱՆՍ ԲՈԲԻԼԷՐ» եանի հէր սընբի էհալիյէ մախսուս վէ հեր մասյէնէնի Բաշ օլմաքընը վէ հաֆրաբէ էֆրէրիլ էօմիւր սիկուրթասը ագտ իտէր։

Գումբանեանքն միւթէպէրլիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Մէտիրիյէթը ուսմամի Գալաթատա Ցակոբեան խանընտա Ն.Ի 71. Ուսմամի ահէնթէ Սթանպոլ, Ցակոբեան խանընտա Ն.Ի 12, 13։

ԲՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE RUSSIA D'ASSURANCES

1881 մարտ 20 թարիխլի իւքազը իմբերաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանքն մէրքէզի՝ Բէթերպուրկտա պէօյիւք Մօրքաքատա 37 նումէրօյրթէլը մախսուսսրնտա քեաին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԼՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւլթէրիլերինէ թէէսիյէ իթմիշ ոլտուղը մէպալիգ	164,172,000 ֆրգ.

Գումբանեանքն Շարգ միւֆէթթիշը ուսմամիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթատա բբրիրը Խ-ղէբինդ (Կէօրէյսին էսկի եէրի) Թիւրքիա իշիւն ահէնթրուսմամիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԻՆ